



Revista Secretaría de Marina

AÑO 13 / NUM. 71 / NOVIEMBRE-DICIEMBRE 1993



AL MAR

Amigo mio, cuántas veces
sobre tus aguas he navegado;
yendo hacia los cuatro puntos cardinales
muchos puertos he visitado.

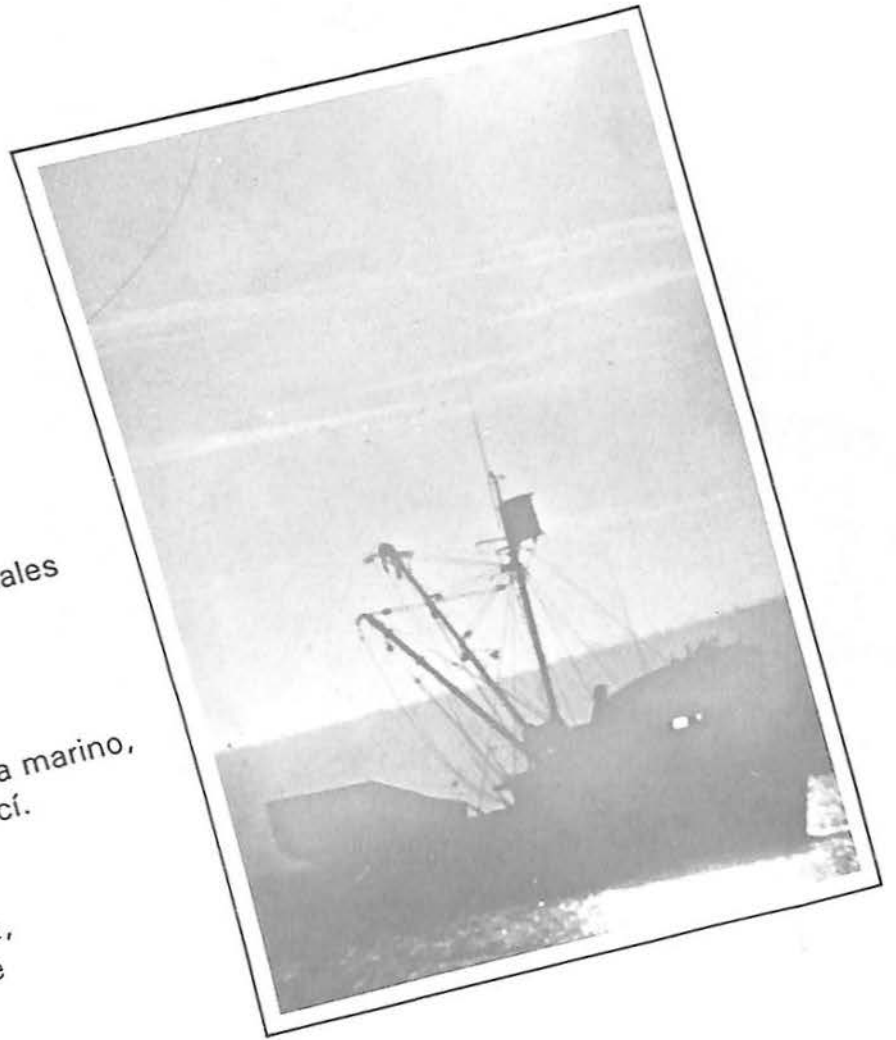
En el puerto de Veracruz nací,
pero en mi edad adolescente,
cuando cambié mi vida tranquila a marino,
fue en Acapulco cuando te conocí.

Recuerdo mi temor al mareo
al embarcarme por primera vez,
pero me sentí tan en ambiente
que de él me olvidé.

Desde entonces hemos sido amigos:
te he conocido calmado, tan tranquilo
que románticamente semejas una laguna
donde se arrullan unos enamorados.

Otras veces te he visto enojado,
levantando inmensas olas
teniendo al viento como tu aliado,
pero aun con esas tempestades
me has cautivado.

Esto que hoy te digo
en un momento de inspiración,
es porque en las noches cuando navego
la muerte se acuesta conmigo
y tú me arrullas como un fiel amigo
¡mi amigo el mar!



Por: *Capitán de Fragata C.G. DEM*
Antonio GONZALEZ ENRIQUEZ

Editorial

Al terminarse 1993 surge como una necesidad inevitable el reflexionar y hacer un balance de los logros obtenidos; pero no sólo eso, también es necesario hacer una confrontación entre lo que se planeó y lo que se hizo, a fin de fijar nuevas metas y objetivos para el año que comienza.

En este contexto, el periodo transcurrido se traduce como la modernización de la **Secretaría de Marina-Armada de México** en cuanto a sus unidades y establecimientos y el fortalecimiento de la institución. De esta forma, reforzó y optimizó sus acciones para salvaguardar la soberanía y la independencia nacionales, así como también las realizadas para vigilar y preservar los recursos marítimos en las aguas, costas e islas de jurisdicción mexicana.

Con el propósito de acrecentar su campo de acción y área de vigilancia, creó una base de operaciones de infantería en Maruata, Mich., e incorporó al servicio activo dos fragatas, un buque tanque, cuatro buques patrulla, un número considerable de embarcaciones menores y diversas unidades aeronavales. Asimismo adquirió un simulador de vuelo y otro de navegación para la mejor preparación de su personal y estableció en la **I Zona Naval** una estación de mantenimiento de balsas salvavidas autoinflables.

La renovación de la **Secretaría de Marina-Armada de México**, en el año que acaba de concluir, no fue un punto terminal, sino también fue principio y medio para conseguir resultados positivos en todos los ámbitos de su accionar, como lo son el combate al narcotráfico y toda actividad ilícita, el auxilio a la población civil en zonas y casos de desastre, la implantación de programas de educación ecológica y la realización de investigaciones científicas y oceanográficas.

Por todo lo anterior, podemos afirmar que las metas alcanzadas y los obstáculos vencidos fueron muchos. Lo que resta ahora es redoblar esfuerzos y estar conscientes que 1994 exigirá e impondrá nuevos retos los cuales, estamos seguros, serán superados con el trabajo cotidiano y la constante preparación del personal naval, pero sobre todo con el enorme deseo de servir a México.



DIRECTORIO

ALMIRANTE C.G. DEM
LUIS CARLOS RUANO ANGULO
SECRETARIO DE MARINA

ALMIRANTE C.G. DEM
OMAR DIAZ GONZALEZ ROCA
SUBSECRETARIO DE MARINA

ALMIRANTE C.G. DEM
FELIX JAIME PEREZ Y ELIAS
OFICIAL MAYOR

CONSEJO EDITORIAL

VICEALMIRANTE I.M.N.
SALVADOR GONZALEZ SANTAMARIA
INSPECTOR Y CONTRALOR GENERAL
INTERINO DE MARINA

VICEALMIRANTE I.M.N. RET
MARIO LAVALLE ARGUDIN
DIRECTOR DE SERVICIOS HISTORICOS

VICEALMIRANTE C.G. DEM
ALEJANDRO MALDONADO MENDOZA
JEFE DE ESTADO MAYOR GENERAL
DE LA ARMADA

VICEALMIRANTE J.N. L.D.
FERNANDO FLORESGOMEZ GONZALEZ
SECRETARIO PARTICULAR DEL
ALMIRANTE SECRETARIO

TENIENTE DE FRAGATA A.I.N. L.C.C.
EDNA MARTHA LOPEZ-ARAIZA GENIS
DIRECTORA GENERAL DE LA UNIDAD
DE COMUNICACION SOCIAL

DIRECTOR

Ing. Julio César García Ruiz

SUBDIRECTOR

Alfonso Rosales Trejo

COORDINACION EDITORIAL

Javier Ledesma Becerril

REDACCION

David Agustiniano L., Arturo Zarco M.,
Ricardo H. Munguía Q., Alba Quiroz Maldonado.

RESPONSABLE DE LA EDICION

Victor M. Becerril Fuentes

CONTROL DE DATOS

Reinaldo Mirón Vargas

Rocío Curiel L.

DISEÑO EDITORIAL

Carmen Martínez O., Lorenzo Hernández G.,
Beatriz Pérez P., Yérika A. Copca G.,
Claudia Mena G., Marco A. Vega H.,

CONTROL DE LA PRODUCCION

Manuel Ramírez R., Rafael Ruiz J.,

Pedro Luna T., Miguel Torres G.

FOTOGRAFIA

Joel Sosa Benito

Joaquin Miranda F., Alejandro L. Huerta

CONTENIDO

EDITORIAL	1
DIRECTORIO	2
EVENTOS ESPECIALES	3
• V Informe de Gobierno	
• Día de la Armada de México	
Por: • Javier LEDESMA BECERRIL	
NOTICIAS NAVALES	9
• Información del Ambito Naval	
SECCION ESPECIAL	19
• San Juan de Ulúa:	
Una imagen de nuestra historia	
Por: Arturo ZARCO MAGAÑA	
LA SECRETARIA DE MARINA ES...	25
• Modernización de la Secretaría de Marina-Armada de México	
Por: Alba QUIROZ MALDONADO	
SUPLEMENTO	30
• Clipperton: Una página olvidada	
Por: • Lourdes DOMINGUEZ PALACIOS	
• Ricardo H. MUNGUÍA QUIÑONEZ	
REPORTAJE	36
• El rayo de la muerte	
Por: <i>Teniente de Corbeta L.C.C.</i>	
Ofelia RAMOS SOLIS	
INGENIO	43
• Canto a Sinaloa	
Por: ZORIMBO	
CRONICA	46
• Memoria de la activación de seis guardacostas	
-segunda parte-	
Por: <i>Vicealmirante I.M.N.</i>	
Rodolfo JIMENEZ SCHIAFFINO	
CULTURA	55
• La Danza en México: orígenes e influencias	
-segunda parte-	
Por: Gloria MESTRE	
COLABORACION	62
• ¿Conoce la Historia del Ajedrez?	
Por: Juan Carlos FONSECA GARCIA	

PORTADA

El 23 de noviembre es una fecha histórica que marca la consolidación de la independencia nacional (San Juan de Ulúa, Veracruz, en 1825) y como justo reconocimiento a la **Armada de México**, este día de cada año, a partir de 1991, se festeja el **Día de la Armada**.

CONTRAPORTADA

Es preocupación del Gobierno consolidar el constante mejoramiento de la infraestructura que apoya las labores del Ejército, la Fuerza Aérea y la **Armada de México**, así como asegurar el bienestar de quienes orgullosamente integran nuestro instituto armado y de sus familias, dijo el licenciado Carlos Salinas de Gortari, Presidente de México.

“Honorable Congreso de la Unión
Mexicanos:
Cumpro con la norma
constitucional que señala
al Presidente de la
República el deber de
informar al Poder
Legislativo sobre el estado
que guarda la
Administración Pública
Federal. Hago ahora
entrega del documento
escrito que satisface la
exigencia del artículo 69 de
la Constitución”.

V Informe de Gobierno

Por: Javier LEDESMA BECERRIL

Así dio inicio el acto
solemne de la apertura de
las sesiones ordinarias
del primer periodo del
Congreso
correspondientes a este
año y al que el licenciado
Carlos Salinas de Gortari,
Primer Mandatario de la
Nación, presentó el

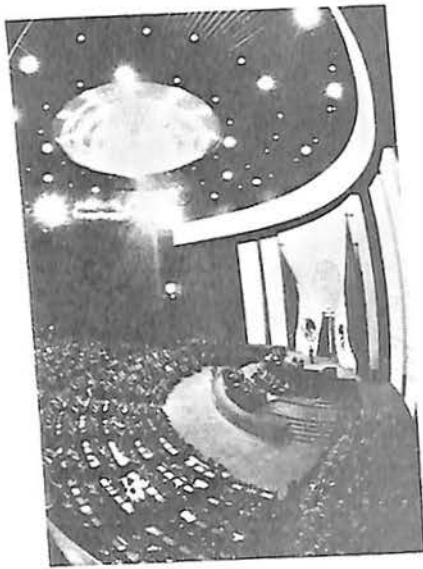
informe escrito en el que
se manifiesta el estado
general que guarda la
administración pública del
país.

En el Palacio Legislativo
de San Lázaro, sede de la
Cámara de Diputados, el
pasado 1° de noviembre
el Jefe del Ejecutivo
Federal rindió su V Informe
de Gobierno en el que
aseguró que es hora de
definiciones y compromiso
con las libertades; en este
sentido indicó que no
habrá giros y se mantendrá
firme la conducción de su
Gobierno.

Este quinto informe fue
una larga recapitulación
sobre lo que es la
modernización del Estado,
la recuperación y el
crecimiento económico.

En la primera parte del
informe, el licenciado
Carlos Salinas de Gortari
describió los cambios que
había planteado en cuanto





a la diversificación de las relaciones exteriores, como esencia de la estrategia internacional y citó ampliamente las necesidades de nuestro país para adecuarse a esas transformaciones.

En el segundo capítulo, titulado "Cambios entre 1988 y 1993" habló de los avances económicos, políticos y sociales logrados en ese periodo. También hizo alusión de la postura de México hacia el exterior y el fortalecimiento de la soberanía nacional. En esta dirección, mencionó el papel de las instituciones militares:

"Las fuerzas armadas son baluarte de la seguridad territorial y la mejor garantía de que nuestros recursos naturales e instalaciones vitales están a buen resguardo. Su labor en cinco años ha sido ejemplar. Han desplegado valor, disciplina y patriotismo a la altura de

su historia, han apoyado a casi 800 poblaciones bajo condiciones de desastres naturales, han promovido 62 programas de salud en todo el país, han colaborado en la lucha contra el narcotráfico, erradicando más de 73 mil hectáreas sembradas de marihuana y amapola, arriesgando sus vidas para salvaguardar la seguridad de la nación. Es a ese costo como nuestras Fuerzas Armadas demuestran, día con día, su compromiso con la seguridad de nuestras instituciones y con la protección del pueblo mexicano".

"En 1993 han auxiliado a los damnificados por las inundaciones que afectaron a 24 Estados de la República y han colaborado en la extinción de 182 incendios que dañaron los recursos forestales de 22 entidades federativas. En especial, la respuesta inmediata, dedicada y eficaz de nuestro ejército en la región del golfo de México, durante septiembre y octubre, frente al huracán Gert merece nuestro mayor reconocimiento".

Y concedió: "Más allá de las contingencias, nuestros soldados y marinos han dado muestras de su inalterable compromiso con las acciones permanentes de beneficio social del Estado mexicano. En las últimas dos décadas, las Fuerzas Armadas se han transformado, al renovar sus Mandos, adecuar su doctrina a favor de la seguridad del país y del pueblo, fortalecer su institución y ratificar su lealtad".



Es preocupación del Gobierno asegurar el constante mejoramiento de la infraestructura que apoya las labores del Ejército, la Fuerza Aérea y la **Armada de México**, así como asegurar el bienestar de quienes orgullosamente integran nuestro instituto armado y de sus familias. Durante 1993 se construyeron y otorgaron créditos para adquirir más de 1 800 viviendas y se inició la construcción de 2100, para así llegar a la meta sexenal de 12 mil viviendas, casi el doble de lo construido para las Fuerzas Armadas en 75 años.

“Reitero —continuó el Primer Mandatario de la Nación— que México avanza confiado y tranquilo con la contribución de sus Fuerzas Armadas, orgullo de todos los mexicanos. Quisiera por eso expresar

mi más profundo reconocimiento a la patriótica y leal labor que por la nación realizan el Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea mexicanos”.

Después, la lectura tomó distintos rumbos: sobre democracia y justicia, educación y salud, infraestructura urbana e impulso al campo, desarrollo económico y ecología, distribución de ingresos y estabilidad de precios.

En síntesis: El V Informe de Gobierno del Presidente Carlos Salinas de Gortari fue una amplia explicación de los logros de su administración.

Para finalizar, el Primer Mandatario de la Nación sentenció: “México merece todo nuestro trabajo, toda nuestra entrega, toda nuestra dedicación.

La nuestra es una patria de temple extraordinario. El mexicano es un pueblo de enorme vitalidad y dignidad.

Con hechos y visión de futuro estamos probando que México es una gran nación.
Ayer, una gran nación.
Hoy, una gran nación.
Una gran nación en el próximo siglo.
¡Viva México!”.



DIA DE LA ARMADA DE MEXICO

Por: Javier LEDESMA BECERRIL

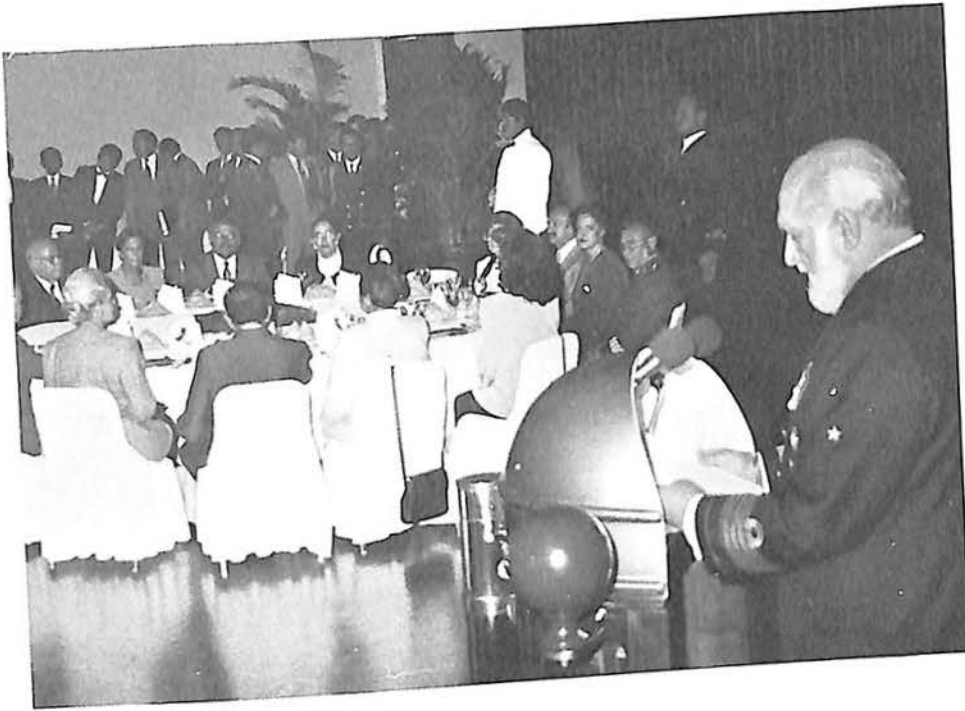
Al conmemorarse por segundo año consecutivo el *Día de la Armada de México*, el licenciado Carlos Salinas de Gortari, Presidente de México y Comandante Supremo de las Fuerzas Armadas, ofreció el pasado 23 de noviembre una comida a los marinos militares mexicanos, en la que el almirante Luis Carlos Ruano Angulo, Secretario de Marina, ratificó el compromiso que tiene el instituto naval en la preservación de la integridad de la nación.

En el convivio, llevado a cabo en el *Club Naval*, el Almirante Secretario hizo referencia a la dimensión histórica de nuestra dependencia: "Cada momento histórico en el que han participado los marinos militares, debe evocar en nosotros el recuerdo del firme compromiso que adquirimos al ingresar a la *Armada de México* y la conciencia clara de que nos debemos a la institución, que tenemos la obligación de servir a nuestros semejantes aportando siempre nuestro mejor esfuerzo, pero ante todo que debemos amar y entregarnos íntegramente a la patria".

En su alocución, el Alto Mando naval hizo mención a la recia tradición de responsabilidad que caracteriza al marino militar mexicano: "Quienes nos han precedido en la *Armada de México*, nos heredaron la gran responsabilidad de continuar enaltecirla, porque ellos en su momento respetaron los principios que nos rigen; en el presente esta conducta del marino militar será el legado que dejaremos a aquellos que ocuparán nuestros lugares".

Y luego hizo referencia a la capacidad de cambio de nuestra dependencia y sus hombres: "La *Armada de México* ha sabido organizarse en respuesta a la transformación social, sin modificar sus fines sustanciales, interpreta con amplia imaginación las diversas posibilidades de superarse, para servir más y mejor a una sociedad que lucha por su desarrollo en el ámbito universal". Por ello —aseguró— "los marinos militares nos renovamos constantemente para





adaptarnos a las necesidades que la sociedad requiera en el logro del país que queremos ser”.

Ese es un compromiso al que no renunciamos y “porque nuestra profesión nos responsabiliza, no hay un solo hombre de mar que no esté dispuesto a servir a México y a los mexicanos”.

Finalizó su discurso ratificando ante el Jefe del Ejecutivo Federal la vocación de servicio de los hombres de la **Armada de México**: “los marinos actuamos de manera transparente, desinteresada, leal, con ánimo de dar lo mejor de nosotros y siempre con un solo pensamiento ¡Servir a México!”.

Por decreto presidencial del 21 de noviembre de 1991, se instituyó el *Día de la Armada de México* el 23 de noviembre de cada

año; esa misma disposición faculta a la **Secretaría de Marina** para organizar en ese día actos, ceremonias y otras conmemoraciones patrióticas.

De esta forma, ante la tumba del capitán de fragata Pedro Sáinz de Baranda y Borreyro, el

almirante Luis Carlos Ruano Angulo, Secretario de Marina, encabezó la ceremonia del CLXVIII Aniversario de la Consolidación de la Independencia Nacional, hecho heroico que registra nuestra historia tras la rendición —el 23 de noviembre de 1825— de las últimas tropas coloniales pertrechadas en el castillo de San Juan de Ulúa.

En el evento —llevado a cabo en la Rotonda de los Hombres Ilustres, en el panteón Dolores de esta ciudad— se pasó lista a los insignes hombres de la **Heroica Escuela Naval** y del Heroico Colegio Militar, efectuó toque de silencio y salva de honor en su memoria.

Después, el Almirante Secretario, acompañado de autoridades navales y civiles, depositó una ofrenda floral y montó



guardia. Al finalizar el acto el titular de Marina se dirigió a las instalaciones del Cuartel General de la **Secretaría de Marina-Armada de México**, en donde presidió la ceremonia central del segundo aniversario del *Día de la Armada de México*

En el evento, el vicealmirante C.G. DEM Alvaro Pérez Ortega, Presidente de la Comisión de Leyes y Reglamentos, hizo una evocación de la gesta del capitán de fragata Pedro Sáinz de Baranda; dijo que la consumación y reafirmación de la independencia nacional son "... tareas áridas pero cotidianas, que para orgullo de la patria realizaron y realizan los marinos de la **Armada de México**, que saben



transitar por la historia con el claro y profundo compromiso de servir a la nación".

En este mismo marco, los cadetes de la cuarta y quinta antigüedades de la **Escuela Médico Naval** juraron lealtad al lábaro patrio.

Por ese motivo, Oscar Sánchez Escandón, cadete de ese establecimiento educativo, dijo que ese acto representa "... el espíritu de patriotismo que hemos heredado y que nos impulsa a mantener firmes los ideales de libertad, justicia y superación que son la guía de las actividades que cotidianamente realizan los miembros de la **Armada de México**".

Y se pronunció por la convicción "... de servir a México porque es un honor y una oportunidad de demostrar la dignidad naval; el cumplimiento del deber es para nosotros un constante reto de superación que nos alienta para buscar la excelencia...".

Para finalizar la ceremonia, el vicealmirante C.G. DEM Miguel Carranza y Castillo, Comandante del Cuartel General, tomó juramento a los oficiales de reciente ascenso y de nuevo ingreso en el que protestaron lealtad a la **Armada de México** y a la patria.



DESAYUNO OFRECIDO AL MANDO SUPREMO

En ocasión de su V Informe de Gobierno, el Comandante Supremo de las Fuerzas Armadas Mexicanas y Presidente de la República, licenciado Carlos Salinas de Gortari, asistió el pasado 3 de noviembre al desayuno que le fue ofrecido por las instituciones militares del país en el casino del Campo Deportivo Militar Marte.

En el acto el Jefe del Poder Ejecutivo Federal estuvo acompañado por el Secretario de la Defensa Nacional, general de división Antonio Riviello Bazán, el Secretario de Marina, almirante Luis Carlos Ruano Angulo, miembros de su Gabinete, Gobernadores de Estados, representantes de los Poderes Legislativo y Judicial, y por Agregados militares acreditados en nuestro país.

El general Riviello Bazán, al hacer uso de la palabra aseguró que hay certidumbre y optimista confianza en el destino del país; además, apuntó: "... sin traicionar lo mejor de nuestro pasado hemos construido todos los días un presente de lucha y esfuerzo para mejorar en paz las condiciones de los mexicanos". Y dirigiéndose al Primer Mandatario de la nación agregó: "Señor Presidente, a cinco años de su Gobierno, hoy tenemos un México más fuerte, un México más respetado y un México más soberano".

"Las Fuerzas Armadas Mexicanas —su brayó— no han desbordado los marcos de la legalidad para cumplir sus objetivos de servir con lealtad a la nación" y enfatizó: "Somos un país que se rige por principios y valores fundamentales. Nuestra lealtad, en cada soldado, en cada cadete y en cada Mando, es de una sola pieza".

En sus cinco años como Presidente de México, dijo, las Fuerzas Armadas nos hemos pertrechado mejor, con equipos más modernos y eficaces.

Por eso hoy, aseguró, podemos cumplir



El Campo Marte fue el escenario del desayuno ofrecido por las Fuerzas Armadas mexicanas al Presidente de la República, con motivo del V Informe de Gobierno.

mejor nuestra labor social, con el auxilio en casos de desastre y el combate al narcotráfico. De este último aseveró "en esta lucha llegaremos hasta donde la sociedad mexicana lo demande".

Más adelante el Secretario de la Defensa Nacional agradeció al licenciado Carlos Salinas de Gortari su anuencia para la construcción de doce mil viviendas destinadas a familias militares y la terminación de 654 obras, destacando 15 cuarteles generales, 22 cuarteles más para corporaciones, tres bases aéreas con sus respectivas oficinas, comedores y dormitorios, dos hospitales, cuatro enfermerías, nuevas instalaciones para el Supremo Tribunal Militar, y la remodelación del Hospital Central Militar, el Regional de Mazatlán y de seis planteles educativos.

Por ello, afirmó, el país cuenta con grandes institutos armados que sienten muy suyo el pueblo mexicano, y finalizó "somos parte del vigor moral y cívico de los mexicanos, fuerza que parte de la ley; ley que custodia la libertad, soberanía y paz, dignidad, democracia y armonía, independencia, fronteras y legalidad".

IMPOSICION DE CONDECORACIONES

El pasado 27 de noviembre el almirante Luis Carlos Ruano Angulo, Secretario de Marina, presidió la ceremonia de imposición de condecoraciones de perseverancia al personal de la **Armada de México** que cumplió de 10 a 40 años ininterrumpidos en el servicio activo.

En el mismo evento se hizo entrega de distintivos a oficiales de Sanidad Naval, quienes habían realizado diferentes cursos especializados.

Durante el acto se impuso condecoración de Perseverancia de Primera Clase al vicealmirante Pedro Raúl Castro Alvarez y al contralmirante Porfirio M. Torres

En representación del Alto Mando, el vicealmirante Saúl Rosas Morales, Coordinador General de Recursos Humanos de la Secretaría de Marina dijo: "Las medallas de perseverancia significan la historia personal de cada uno de nosotros; años de dedicación a la defensa y custodia de nuestra patria preservando su soberanía y contrándonos siempre listos para actuar aún a costa de nuestra propia vida como un día lo juramos ante nuestro lábaro patrio".



119 elementos recibieron la condecoración de perseverancia por haber cumplido de 10 a 40 años en el servicio activo de la Armada de México.

Como un reconocimiento a los servicios prestados a la institución, el almirante Ruano Angulo impuso condecoraciones de perseverancia a 119 elementos de la **Armada de México**.

La condecoración de perseverancia excepcional de Tercera Clase por 40 años la recibieron el vicealmirante Mario Santos Caamal y los contralmirantes Alberto Ma-

Hernández, por 35 años en el servicio. De igual forma, el contralmirante Guillermo Hiram Ochoa Ochoa recibió condecoración de perseverancia de Segunda Clase, por 30 años en el activo.

Por su parte, 20 Capitanes, 79 Oficiales y 13 Segundos y Terceros Maestres recibieron condecoraciones de perseverancia de Primera a Sexta Clases.

El vicealmirante Mario Santos Caamal habló en nombre de los condecorados: "Los que hemos sido distinguidos con esta condecoración, hacemos un reconocimiento a los héroes que nos dieron patria y nos comprometemos a empeñarnos hasta el límite de nuestras fuerzas a seguir las mejores tradiciones de nuestra Armada". Finalizó diciendo que "... la lealtad, la capacidad de trabajo, el saber y la eficacia son las armas de nuestra panoplia".

XXXIII ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE LA ASOCIACION DE LA HEROICA ESCUELA NAVAL MILITAR

Del 13 al 17 de octubre pasado, en el puerto de Mazatlán, Sin., se llevó a cabo la XXXIII

Asamblea General Ordinaria de la Asociación de la Heroica Escuela Naval Militar, que tiene

como propósitos primordiales preservar la tradición y fraternidad que caracterizan a dicha institución y exaltar el recuerdo de la dignidad y valor de nuestros héroes navales.

La inauguración corrió a cargo del Gobernador Constitucional del Estado de Sinaloa, ingeniero Renato Vega Alvarado, quien estuvo acompañado por el Secretario de Marina, almirante Luis Carlos Ruano Angulo; el licenciado Jesús Humaran Castellanos, quien asistió en representación del Presidente Municipal de la ciudad y puerto de Mazatlán, contador Martín Gavica Garduño; el almirante Gandhi Zilli Viveros, Comandante de la **VIII Zona Naval**, así como por otras personalidades militares y civiles invitadas a la convención.

Durante el acto, el vicealmirante Alfredo Alexandres Santín, representante de la Junta Directiva Nacional de la Asociación, a nombre de los cadetes miembros, pronunció un discurso oficial en el que destacó el ambiente de cordial fraternidad que siempre ha existido entre todos los asociados.

Con énfasis, el almirante Alexandres Santín subrayó: "Es un motivo de alegría y un honor para los egresados de nuestra *Alma mater*, la **Heroica Escuela Naval**, resaltar y dar a conocer su historia plagada de hechos históricos y dejar una huella de nuestra estancia, con una visita y guardia de honor a los monumentos que en su memoria existen".

Una vez terminada la ceremonia de inauguración, se dio inicio a las diferentes comi-

siones que integraron la trigésima tercera asamblea. Dentro de las actividades de trabajo, cívicas, culturales y educativas destacan el informe anual del Presidente de la asociación, un evento en honor al acto heroico de los cadetes mexicanos durante la intervención estadounidense de 1914 y la designación de los ganadores del premio "Timón de Oro", que se otorga a los autores participantes de un concurso literario organizado por la misma asamblea.

Finalmente el Presidente de la Junta Directiva Nacional de la Asociación de la Heroica Escuela Naval Militar, A.C., almirante



El puerto de Mazatlán, Sin., fue sede de la trigésima tercera asamblea de la Asociación de la Heroica Escuela Naval.

Luis Carlos Ruano Angulo, presidió la clausura de los trabajos de su XXXIII Asamblea General Ordinaria.

II JORNADAS MEDICO-QUIRURGICAS

Como parte de los eventos del quincuagésimo aniversario del Servicio de Sanidad Naval en la **Armada de México**, el Secretario de Marina, almirante Luis Carlos Ruano Angulo, inauguró el pasado 28 de octubre las *II Jornadas Médico-Quirúrgicas*, realizadas del 28 al 30 del mismo mes en las instalaciones del **Centro Médico Naval**.

En la ceremonia de inauguración, el capitán de corbeta S.N.M.C. Juan Manuel Hernández Narváez, Director General del Centro Médico Naval, agradeció al almirante Luis

Carlos Ruano Angulo la política de salud instrumentada con la que se logró la modernización tecnológica con que hoy cuenta la institución. Asimismo aseguró: "Estoy seguro de que todos los integrantes del **Centro Médico Naval** sabremos afrontar, bajo su mando, el enorme reto que significa la conservación de la salud de los marinos mexicanos y sus derechohabientes".

En dichas jornadas —que forman parte del Programa de Educación Médica Continua para el Personal de Sanidad Naval— parti-



Elevar la calidad y eficiencia de los servicios médicos que brinda al personal naval, objetivo principal de las II Jornadas Médico Quirúrgicas.

participaron representantes de las diferentes instituciones que conforman el sector salud, entre los que destacan el doctor Armando Ruiz Massieu, que ofreció la conferencia magistral "Garantía de calidad y atención primaria de salud", así como el doctor Alfonso Cabrera Mir, quien expuso sobre la importancia de la atención primaria en el Sistema Nacional de Salud.

En este marco, del 8 al 12 de noviembre se realizó el "Primer curso de uso clínico de antimicrobianos, antivirales y antimicóticos", con el fin de actualizar a los participantes en la farmacocinética y usos clínicos de estas sustancias de uso común en la práctica médica.

Con dichos eventos se pretende difundir entre la comunidad científica los avances obtenidos en el ámbito de la salud pública y elevar la calidad y eficiencia de los servicios que en este renglón brinda la **Secretaría de Marina** al personal naval y sus derechohabientes.

ASCENSOS

Por acuerdo presidencial y de conformidad con la Ley de Ascensos de la Armada de México, el pasado 20 de noviembre ascendieron al grado inmediato superior un total de 4 549 elementos de las diferentes jerarquías que integran el orden naval, los cuales quedaron de la siguiente manera:

DE VICEALMIRANTES	
A ALMIRANTES	03
DE CONTRALMIRANTES	
A VICEALMIRANTES	13
DE CAPITAN DE NAVIO	
A CONTRALMIRANTES	15
DE CAPITAN DE FRAGATA	
A CAPITAN DE NAVIO	25
DE CAPITAN DE CORBETA	
A CAPITAN DE FRAGATA	53
DE TENIENTE DE NAVIO	
A CAPITAN DE CORBETA	86
DE TENIENTE DE FRAGATA	
A TENIENTE DE NAVIO	103
DE TENIENTE DE CORBETA	
A TENIENTE DE FRAGATA	160
DE PRIMER MAESTRE	
A TENIENTE DE CORBETA	81

DE SEGUNDO MAESTRE	
A PRIMER MAESTRE	224
DE TERCER MAESTRE	
A SEGUNDO MAESTRE	733
DE CABO	
A TERCER MAESTRE	914
DE MARINERO	
A CABO	2 139

Los ascensos a las jerarquías de Almirantes, Vicealmirantes, Contralmirantes y Capitanes de Navío fueron conferidos directamente por el Comandante Supremo de las Fuerzas Armadas Mexicanas, licenciado Carlos Salinas de Gortari.

El personal antes indicado, es el siguiente:

A Almirantes los Vicealmirantes Félix Jaime Pérez y Elías, Gandhi Zilli Viveros y Gregorio Núñez Ehuán.

A Vicealmirantes los Contralmirantes Agustín Ortega Martín del Campo, Lázaro Mendoza Sánchez, Mariano Francisco Say-

nez Mendoza, Raúl Arevalo Gallegos, Luis Fernando Zapata Espinoza, Armando Sánchez Moreno, Alfredo Alexandres Santín, Mario Francisco Roy Vargas, Luis Jorge Fuentes Chávez, Miguel Fernando Lizárraga Bolio, Heriberto Cano Hernández, José Antonio Carreón Bogard y Miguel Hernández García.

Navío Oscar González García, Cuauhtémoc Luis Noguera, Antonio Vázquez del Mercado Muñoz, José Medrano Llamas, Alberto Castro Rosas, Moisés Gómez Cabrera, Nestor Evenicio Yee Amador, Martín Fernández Zetina, Fidel Wong Cordero, Sergio Javier Lara Montellano, José Humberto Pastor Gómez, Guillermo Hiram Ochoa Ochoa, Eduardo Alfonso Lizárraga Bolio, Jorge Carlos Bravo López y Homero Torreblanca Nambo.

A Contralmirantes los Capitanes de

PRIMER CICLO DE DIFUSION Y ACTUALIZACION PARA MANDOS TERRITORIALES Y DE FUERZAS NAVALES DE LA ARMADA DE MEXICO



Con el afán de mantenerse a la vanguardia, la Secretaría de Marina-Armada de México imparte cursos de actualización al personal naval que la integra.

La importancia de la seguridad nacional es hoy, más que nunca para México, de vital trascendencia. Por esta razón, la **Secretaría de Marina-Armada de México** organizó del 25 al 29 de octubre el *Primer Ciclo de Difusión y Actualización para Mandos Territoriales y de Fuerzas Navales*, en el cual se dictaron conferencias sobre la situación mundial, nacional e institucional, así como de conceptos avanzados de administración, dirección y seguridad nacional.

En este ciclo, promovido por el **Centro de Estudios Superiores Navales**, se creó el espacio favorable para el diálogo y el intercambio abierto de opiniones entre los funcionarios de la Administración Pública Federal,

empresarios privados, académicos e intelectuales y Comandantes de Fuerzas, Regiones y Zonas Navales de la **Armada de México**.

El ciclo de conferencias fue inaugurado por el vicealmirante C.G. DEM Alejandro Maldonado Mendoza, Jefe de Estado Mayor General de la Armada, quien dijo: "Los cambios intempestivos y radicales que han transformado el escenario mundial, han obligado a la mayoría de los Estados-Nación a examinar críticamente a la luz de tales cambios, los parámetros que definen sus actuaciones en los foros internacionales: sus conceptos de seguridad e interés nacional, sus objetivos nacionales, su estrategia y su valoración de la dinámica de las relaciones internacionales".

PRESERVACION DEL AMBIENTE MARINO

Casi 525 mil litros de hidrocarburos y 3 392 toneladas de desechos sólidos provenientes de puertos y playas del país, fueron recolectados por elementos de la **Armada de México**, durante los meses de septiembre-noviembre. Asimismo levantaron trece actas de inspección a buques nacionales y extranjeros por infringir la legislación de protección al medio ambiente marino.



Para preservar el medio ambiente marino se recuperan hidrocarburos derramados en playas y recintos portuarios nacionales.

Dentro de las acciones de recuperación de hidrocarburos, la unidad de ecología marina adscrita a la **I Zona Naval**, con sede en Ciudad Madero, Tamps., en apoyo a Petróleos Mexicanos recolectó 6 700 litros de combustóleo que se había derramado en el estuario del río Pánuca, debido a una fuga en el sistema de efluentes de la terminal marítima de dicha ciudad tamaulipeca.

En las operaciones de vigilancia para la protección del medio ambiente marino, se levantó acta de inspección a los buques nacionales Coro-

muel, Chalán 585, Tolteca, Portos II, Caribbean king II, Buenaventura, Emancipación III, Atuneros III y X y Atún III, a los petroleros Bacab y Rex XXXV, así como a la embarcación noruega Eitrheim, por infringir la ley en materia ecológica.

Las actas levantadas a las embarcaciones antes mencionadas fueron realizadas por los Mandos navales de La Paz, B.C.S.; Manzanillo, Col., Veracruz, Ver., Ciudad del Carmen, y Lerma,

Camp.; Tampico, Tamps., y Puerto Vallarta, Jal.

Asimismo se realizaron 75 prácticas de capacitación, en las que 786 elementos de la **Secretaría de Marina** aprendieron el manejo de equipo y material para la prevención de la contaminación marina. En el mismo marco tuvieron lugar 114 operaciones de monitoreo y análisis de la calidad del agua del mar, ríos y estuarios, con el propósito de establecer el diagnóstico ambiental en cada jurisdicción naval.

AUXILIO A LA POBLACION CIVIL

Durante noviembre la **Armada de México** aplicó el plan SMA-93 de Auxilio a la Población Civil en Baja California Sur, debido a la fuerte tromba que asoló este Estado el 3 de noviembre pasado.

La **Armada de México**, a través de la **IV Zona Naval** y en coordinación con las auto-

ridades estatales y municipales, proporcionó ayuda a 460 personas que resultaron afectadas.

Los damnificados fueron trasladados en vehículos Gamma Goat por el personal de Infantería de Marina a los albergues instalados en la escuela Felipe de Jesús Pedroza

y en el jardín de niños Jesús Castro Agundez, de San José del Cabo.

Dentro de sus operativos, los infantes de Marina montaron también vigilancia en las colonias Lomas de Guaymitas, Lomas de Rosario y Pablo L. Martínez, con el fin de proporcionar seguri-



El apoyo a la población civil en casos de desastre es una de las actividades primordiales de la Armada de México.

dad a las propiedades de las personas dañadas. Asimismo, realizaron la limpieza de

19 casas habitación y tres plantas eléctricas; desenterraron 31 vehículos atrapa-

dos por el lodo y recolectaron 25 toneladas de basura.

Por su parte, médicos y enfermeras de Sanidad Naval atendieron a las personas cuya salud se vio afectada y establecieron medidas de prevención y control, con lo que se evitó la propagación de enfermedades.

Por último, elementos de la **Armada de México** trasladaron —a bordo del avión MP-311 tipo Aviocar— cuatro toneladas de víveres, los cuales fueron repartidos entre la población afectada. De igual forma, los buques B-08 Chihuahua, G-09 Alvarez, G-14 Vallarta y G-16 Ocampo transportaron 700 mil litros de agua potable.

COMBATE AL NARCOTRAFICO

Como parte de la campaña permanente contra el narcotráfico que lleva a cabo la **Secretaría de Marina-Armada de México** en apoyo y coordinación con el Ejército Mexicano y la Procuraduría General de la República, se destruyeron durante el último bimestre del año 22 179 kilogramos de cocaína pura; 6 664 kilogramos de marihuana; 93 704 plantas del enervante que ocupaba una superficie de 19 474 metros cuadrados; 181 pastillas sicotrópicas, y detuvo a 39 individuos como presuntos responsables de cometer delitos en contra de la salud pública.

Estas personas fueron consignadas a las autoridades correspondientes, mientras que la destrucción de algunos de los diferentes estupefacientes se llevó a cabo en el lugar mismo de los hechos —previa muestra testigo—, debido a las condiciones de los lugares en que se encontraban y a la cantidad de los mismos.

Las acciones antes mencionadas fueron realizadas en operaciones terrestres y marítimas por el personal de Infantería de Marina y de las unidades de superficie adscritos a las



Más de 22 toneladas de cocaína fueron destruidas por la Armada de México, dentro de la campaña permanente contra el narcotráfico.

Zonas y Sectores Navales de Guerrero, Michoacán, Jalisco, Nayarit, Colima, Sinaloa, Sonora, Baja California Sur, Tamaulipas, Tabasco, Quintana Roo y Campeche.

PROTECCION A LAS ESPECIES MARINAS



Con el fin de preservar a la tortuga, especie que se encuentra en peligro de extinción, la Secretaría de Marina-Armada de México liberó 24 959 crías.

Dentro del Programa permanente de protección a la tortuga marina que la **Armada de México** lleva a cabo en los litorales del país, durante los meses de octubre y noviembre pasados el personal naval recolectó 230 043 huevos del quelonio, mismos que sembró en los campamentos tortugueros instalados específicamente para tal fin.

En este contexto, elementos de la **Armada de México** decomisaron en diferentes operaciones 38 187 huevos de tortuga a 29 personas que los trasportaban a bordo de ocho vehículos: el producto y los presuntos responsables fueron entregados a las autoridades correspondientes.

Cabe mencionar que

24 959 crías de tortuga nacidas en áreas bajo el cuidado de personal de la **Secretaría de Marina** fueron depositadas en su hábitat natural para que ahí completen su ciclo de crecimiento y reproducción.

Asimismo, en rondines de vigilancia para evitar la pesca ilegal en los litorales nacionales, elementos de **Infantería de Marina** aseguraron en el mismo periodo 12 014 kilogramos de camarón, 1 300 de langosta y 1 652 de otras especies.

Cabe señalar que para proteger a especies marinas que están en vías de extinción y a otras que se encuentran en veda temporal, la **Secretaría de Marina-Armada de México** implementó desde el primero de diciembre pasado un programa de vigilancia en las aguas de jurisdicción mexicana.

XXX GENERACION DE FUSILEROS PARACAIDISTAS

El jefe de Estado Mayor General de la Armada vicealmirante C.G. DEM Alejandro Maldonado Mendoza, en representación del Secretario de Marina, almirante Luis Carlos Ruano Angulo, presidió el día 15 de noviembre la ceremonia de graduación de la XXX generación de fusileros paracaidistas, que se llevó a cabo en el campo de entrenamiento del **Primer Grupo de Infantería de Marina Fusileros Paracaidistas**.

El jefe del curso básico de paracaidismo, teniente de navío I.M.P. Rubén Tiburcio Baltazar, señaló: "prepararnos militarmente para servir a la patria es una de las mayores responsabilidades que como mexicanos tenemos cada uno de nosotros; es más que un acto de honor, valentía y dignidad que implica eventualmente la supervivencia del resto de nuestros compatriotas".



Imposición de las "alas" de paracaidistas: coronación al esfuerzo y dedicación constantes requeridos durante las cuatro semanas del curso.

Asimismo, dirigiéndose a los egresados, dijo: "las alas de pecho que a partir de hoy por-

tarán a la altura de su corazón eleva, aún más, el compromiso que adquirieron al ingresar a las Fuerzas Armadas". Y finalizó su discurso instando a los nuevos fusileros paracaidistas a tener siempre presente su lema: "Desde el cielo, mar o tierra a cumplir con la misión".

En la ceremonia, el vicealmirante Alejandro Maldonado impuso las "alas" de paracaidistas a los 59 elementos graduados y entregó un reconocimiento al marinero I.M.P. Juan Haro Hernández, por haberse distinguido como el elemento más destacado durante el curso.

Asimismo, al Comandante del Grupo de Infantería de Marina Fusileros Paracaidistas, capitán de fragata I.M.P. DEM Pedro García Valerio, le fue otorgada la placa de distinción de la "XXX antigüedad", que le entregó a nom-

bre de los egresados el 3/er. Mtre. I.M.P. Pedro Nájera Cortés.

En representación de sus compañeros, el marinero I.M.P. Ruiz González del Mar agradeció al Alto Mando de la **Armada de México** por impartir estos cursos que brindan la capacitación requerida por el personal naval y aseguró estar consciente de su compromiso de servir a la patria con lealtad, amor y valentía.

Acompañaron en el presidium al vicealmirante Maldonado Mendoza, los también vicealmirantes C.G. DEM Miguel C. Carranza y Castillo, y A.N. P.A. H. DEM Abel Trejo Pérez, Comandante del Cuartel General y Director General de Aeronáutica Naval, respectivamente, así como otras altas autoridades navales.

EXPOSICION PICTORICA Y MODELISMO NAVAL



Ingenio y talento artístico del personal de la Armada, presente en la exposición pictórica y de modelismo naval.

Dentro del marco de festejos del *Día de la Armada de México*, el pasado 22 de noviembre el Secretario de Marina, almirante Luis Carlos Ruano Angulo, inauguró la exposición del segundo certamen pictórico, así como una muestra de modelismo naval.

Organizados por la **Unidad de Historia y Cultura Naval** de la **Secretaría de Marina** y la Asociación Mexicana de Modelismo Naval y Cultura Marítima, sendos montajes tuvieron lugar en el vestíbulo principal del edificio de esta dependencia y se mantuvieron

abiertas al público del día 23 de noviembre al primero de diciembre pasados.

En la muestra de modelismo se pudieron observar réplicas de buques veleros, corsarios, vikingos, guardacostas y carabelas de diferentes tipos y épocas, como *El Soberano de los Mares*, *Neleta*, *El rafas*, *Mary Rose* y *Lion*, entre otros.

Asimismo, en la parte correspondiente al Segundo Certamen Pictórico, los asistentes pudieron admirar las obras realizadas por el personal civil y militar de la **Secretaría de Marina-Armada de México** participante en dicho concurso, las cuales después de la exposición pasaron a formar parte del acervo artístico y cultural de la dependencia.

ISLA LOBOS

El buque patrulla P-52 Isla Lobos, segunda de cuatro embarcaciones que el Gobierno federal adquirió con el objeto de optimizar la cobertura de vigilancia en nuestros mares jurisdiccionales, el día primero de noviembre causó alta en el servicio activo de la **Armada de México**, quedando adscrito al Mando territorial del **Sector Naval de Isla Mujeres**.

Entre sus características, los buques de la clase Isla, como se les denomina a esta serie de embarcaciones recién adquiridas, tienen un casco de fibra de vidrio con 25 metros de eslora y 5.5 metros de manga y un desplazamiento de 52 toneladas. Además poseen modernos equipos electrónicos de comunicación, navegación y radar, así como un sistema de propulsión de tres motores que les permite desarrollar una velocidad máxima de 50 nudos, equivalente a poco más de 90 kilómetros por hora.

Cabe destacar que gracias a su veloz desplazamiento, estas unidades acrecentarán la eficacia de las labores que desarrolla el personal de la **Armada de México**, principalmente para acudir con prontitud en auxilio de la población civil en situaciones de emergencia



Una unidad más de las patrullas clase Isla se unió a la flota naval de la Armada de México.

y para combatir con mayor efectividad al narcotráfico, pesca ilegal y cualquier otra actividad ilícita.

La compra de los buques se realizó a la empresa norteamericana Trinity Marine Group y su adquisición forma parte del "Programa de Modernización de Unidades de Superficie de la **Armada de México**".

II JUEGOS NACIONALES DE LA ARMADA DE MEXICO



Los mejores exponentes de las diferentes Fuerzas, Zonas y Sectores y Navales se dieron cita en la justa deportiva de los II Juegos Nacionales de la Armada.

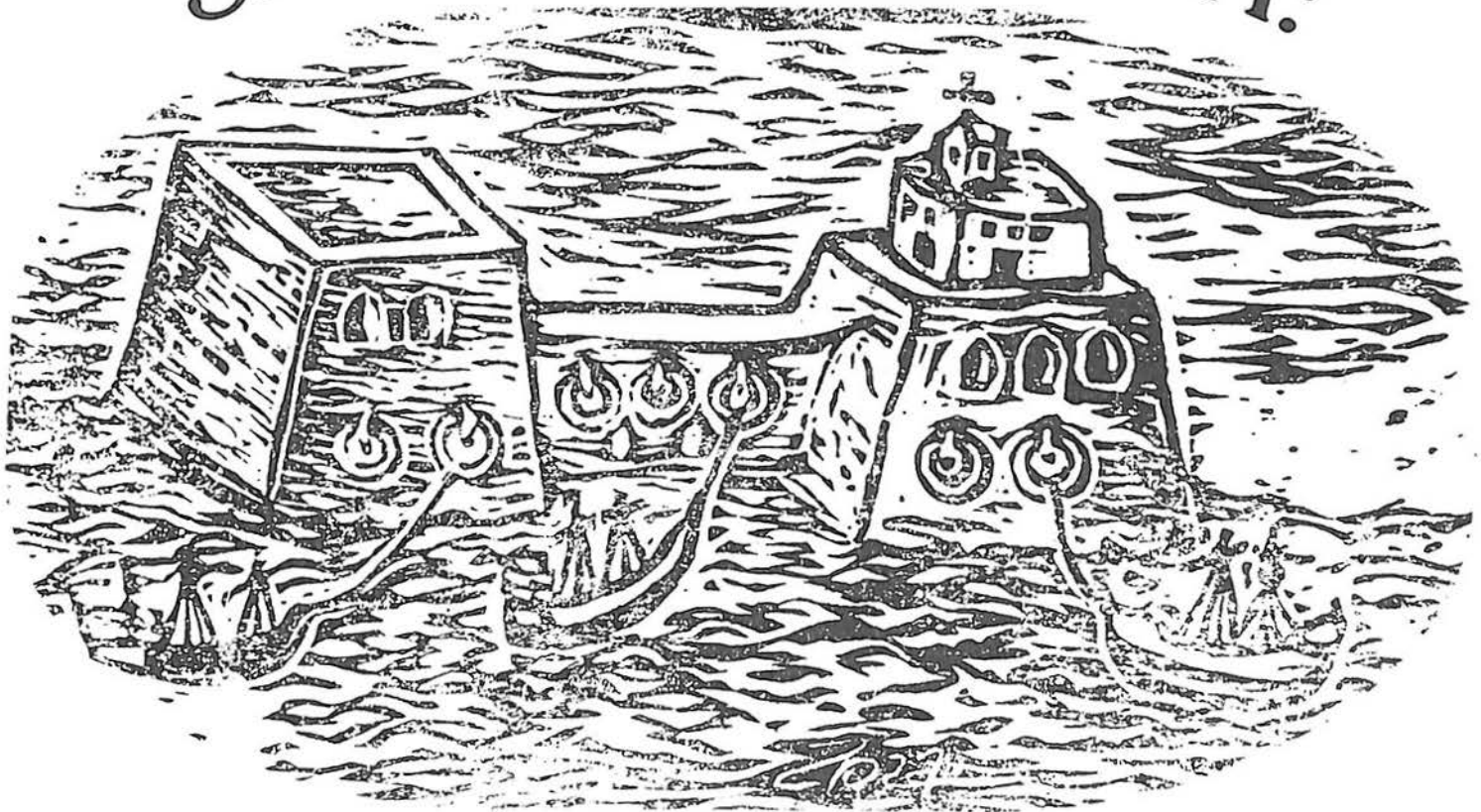
Como parte de las celebraciones del Día de la Armada de México, del 22 al 24 de noviembre pasado se llevaron a cabo los II Juegos

Nacionales de la Armada de México, en las instalaciones de la Magdalena Mixhuca.

En este evento participaron 146 deportistas en las disciplinas de atletismo, fútbol soccer, baloncesto, beisbol y voleibol. Cabe mencionar que los equipos participantes son los representantes de los litorales del océano Pacífico, golfo de México, mar Caribe y zona Metropolitana, previa eliminación con los mejores exponentes de sus respectivas zonas, sectores, fuerzas y establecimientos navales.

Los ganadores, así como los segundos y terceros lugares recibieron trofeos y diplomas en la ceremonia de premiación que se llevó a cabo en las instalaciones de la **Secretaría de Marina** el día 25 del mismo mes, presidida por el Secretario de Marina, almirante Luis Carlos Ruano Angulo, quien estuvo acompañado de otros funcionarios del instituto naval.

SAN JUAN DE ULUA:



UNA IMAGEN DE NUESTRA HISTORIA

Por: Arturo ZARCO MAGAÑA

A lo largo de la historia de México, múltiples son los acontecimientos que han sucedido en nuestro país y diferentes han sido los escenarios en que se llevaron a cabo tales sucesos.

Uno de esos lugares que conserva en sus paredes una parte de la historia de nuestro país, es el Castillo de San Juan de Ulúa.

- la tercera son las obras que se llevaron a cabo en nuestro siglo; en esta era, el castillo de San Juan de Ulúa únicamente sufrió algunas ampliaciones y otros detalles.

Fue el ingeniero Jaime Franck, de origen alemán, quien realizó las obras fundamentales del castillo e hizo posible que éste fuera una verdadera fortaleza de figura cerrada. La construcción se llevó a cabo en aproximadamente cinco años y fue inaugurada en el año de 1692.

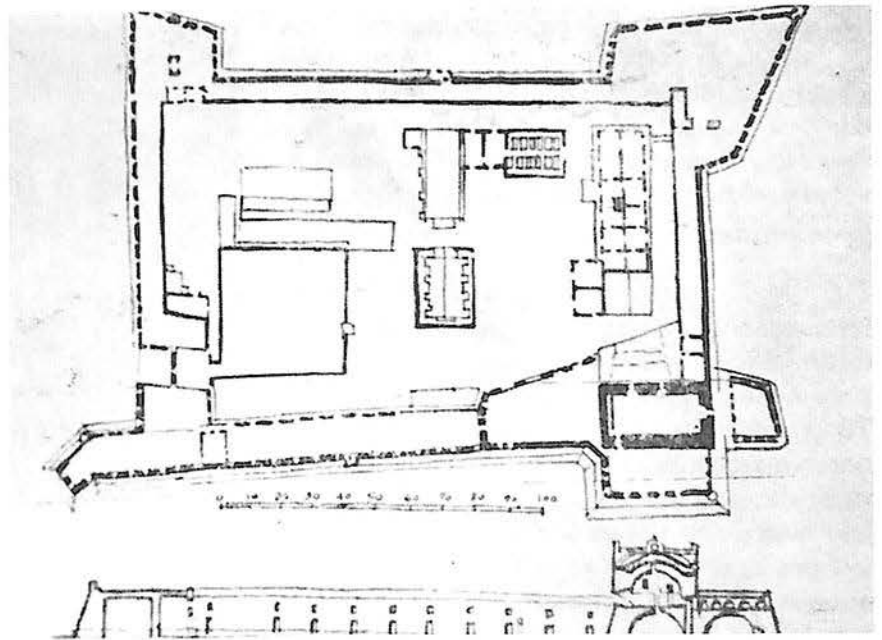
ACONTECIMIENTOS HISTORICOS

A través de su historia, San Juan de Ulúa ha vivido momentos de gran trascendencia, acontecimientos por los que se le reconoce su intenso valor histórico.

Uno de los sucesos más destacados (además de servir como fortaleza y dar seguridad a la ciudad) y por lo que ha trascendido como monumento y patrimonio cultural del Estado de Veracruz, fue la rendición del último baluarte español y recinto en el que se consumó la independencia nacional. A este hecho habría que agregarle que funcionó, durante un tiempo, a manera de presidio y como residencia presidencial, albergando entre otros ilustres hombres a Benito Juárez y Venustiano Carranza.

CONSUMACION DE LA INDEPENDENCIA

En el año de 1821, después de once años de



Múltiples fueron los proyectos que se presentaron para la edificación del castillo.

sangrientas luchas, se consumó la independencia de nuestro país, pero algunas tropas españolas se resistieron y se hicieron fuertes en el castillo de San Juan de Ulúa.

Las tropas españolas se encontraban bajo el mando del general José María Dávila, quien contaba al principio con 200 elementos reforzados con piezas de artillería. Más tarde, con la ayuda recibida de la isla de Cuba los efectivos se incrementaron a un total de 2 000 hombres.

Las fuerzas ibéricas se pertrecharon en el castillo con la intención de reconquistar México. Su permanencia en la fortaleza duró varios años, a lo largo de los cuales las tropas mexicanas efectuaron constantes luchas pero sin obtener resultados definitivos.

Fue a partir del 27 de julio de 1825 que —habiéndose sido nombrado Comandante de Marina en el puerto de Veracruz el capitán de fragata Pedro Sáinz de Baranda— se inició la reorganización de la escuadrilla que se encontraba comisionada para el bloqueo de San Juan de Ulúa, la cual quedó integrada de la siguiente manera: fragata *Libertad*, bergantines *Victoria* y *Bravo*, balandras *Papaloapan*, *Tampico*, *Orizaba* y *Chalco* y el pailebot *Federal*. Así, una vez reordenada, la flotilla mexicana se encontró en condiciones de responder a cualquier contingencia que surgiera.



Una vez terminado, el castillo de San Juan de Ulúa se constituyó en una verdadera fortaleza de figura cerrada.

El 5 de octubre se presentó una escuadra de barcos de guerra españoles —al mando del capitán de navío Angel Laborde Navarro— compuesta por las fragatas *Sabina*, *Casilda* y *Aretusa* y algunos transportes que llevaban víveres y relevos para la guarnición de San Juan de Ulúa.

Al día siguiente la escuadrilla de la Marina mexicana, al mando del capitán de fragata Pedro Sáinz de Baranda, zarpó de Veracruz para hacerle frente. Aproximadamente a las 16:30 horas los buques nacionales se posicionaron ante los iberos para entrar en batalla, pero se desató un fuerte temporal que dispersó las naves de ambas escuadras. Los barcos mexicanos se reunieron en la Isla de Sacrificios y aunque no hubo lucha armada de todas formas habían logrado el cometido de interceptar cualquier tipo de ayuda a las tropas españolas. Pero esto no fue suficiente, porque a la mañana del 11 de ese mismo mes la escuadrilla española hizo nuevamente acto de presencia provocando con esto que los navíos mexicanos se situaran en línea de batalla; después de cuatro horas de tensión optaron por retirarse con rumbo a La Habana, Cuba.

A partir de esa fecha, las naves españolas no se presentaron más, y con ello, los sitiados no recibieron ayuda alguna, situación que obligó al brigadier Coppinger a responder a la rendición que le propusiera el general Miguel Barragán y el 5 de noviembre pidió una tregua



El castillo de San Juan de Ulúa es considerado como patrimonio cultural de nuestro país.



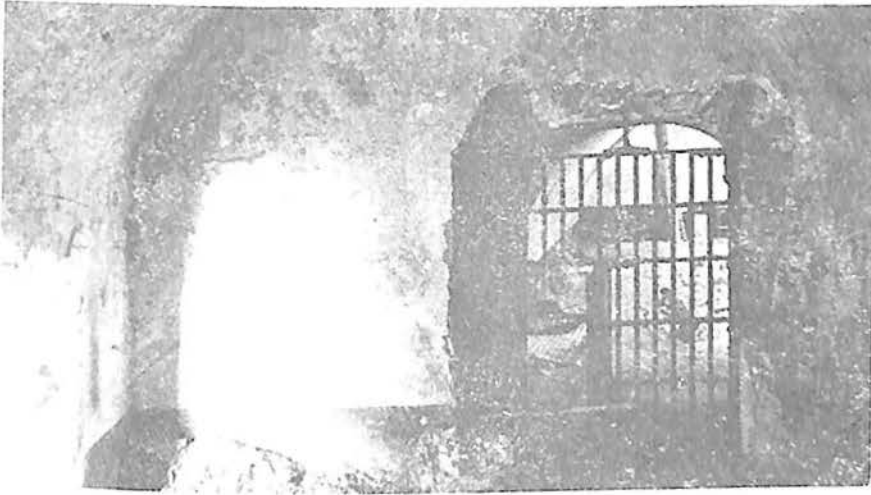
Monumento erigido en honor del capitán de fragata Pedro Sáinz de Baranda en Campeche, Camp.

de 48 horas para discutir los términos de la claudicación.

Dicho acuerdo fue sancionado el 17 de noviembre de 1825; constó de 14 artículos en los que se expusieron los términos para la entrega de San Juan de Ulúa y fue firmado por Miguel Suárez del Valle y Domingo Lagui como representantes mexicanos, y por el brigadier José Coppinger y Mariano García por las tropas españolas.

En cumplimiento a lo asentado en el oficio de capitulación, los coroneles mexicanos Ciriaco Vázquez y Mariano Barbosa pasaron al castillo de Ulúa, mientras que dos oficiales españoles nombrados por Coppinger quedaron en Veracruz como rehenes.

El 21 de noviembre se embarcaron el brigadier Coppinger y su Estado Mayor a bordo del bergantín *Victoria*, de la Armada mexicana, junto con los rehenes Vázquez y Barbosa. En tanto que en los buques mercantes *Guillermo* y *Aguila*, fletados por el Gobierno de México, abordaron 103 hombres de la guarnición: se abastecieron de los implementos que les eran necesarios y el día 23 zarparon de Veracruz con rumbo a La Habana, Cuba.



Las galeras de San Juan de Ulúa eran ideales para usarlas como presidio

Fue en ese momento que, como se había estipulado, se arrió la bandera española que se encontraba en el castillo de San Juan de Ulúa, con todos los honores del ceremonial militar, y a las 11:00 horas fue izado el pabellón tricolor de México. De esta forma, el capitán de fragata Pedro Sáinz de Baranda, de la **Armada de México**, logró la capitulación del último bastión extranjero en nuestro país y con ello se consolidó—para siempre—la Independencia Nacional.

PRESIDIO

Las características que presentaba San Juan de Ulúa, fue motivo para que fuera utilizado durante algún tiempo para confinar presos. Entre los que fueron reclusos estuvieron los jesuitas y algunos otros cautivos célebres como el historiador Francisco Xavier Clavijero, los generales José Mariano Abasolo y Mariano Michelena, el sacerdote Fray Servando Teresa de Mier Noriega y Guerra. Asimismo estuvieron presos, aunque por corto tiempo, el licenciado Benito Juárez, el general Antonio López de Santa Anna y el afamado Jesús Arriaga, mejor conocido como Chucho el Roto, entre otros.

Se estima que fue hacia el siglo XVII cuando la fortaleza comenzó a funcionar como presidio, y era considerado como uno de los más temidos de esa época en nuestro país.

Gran parte de la remodelación del castillo fue hecha por los prisioneros que eran obligados a realizar cualquier tipo de trabajo.

Entre los presos que albergaba la fortaleza había asesinos, asaltantes de caminos, violadores y reos políticos; estos eran aprisionados con grilletes de hierro o encadenados a balas de cañón.

La fortaleza como presidio inspiró a algunos de sus presidiarios a componer múltiples poesías. Como muestra de ellas se presenta la siguiente:

EL PRESIDARIO

*Preso me encuentro tras las rejas,
Tras de las rejas de mi prisión;
Cantar quisiera, llorar no puedo
Los tristes ayes del corazón.*

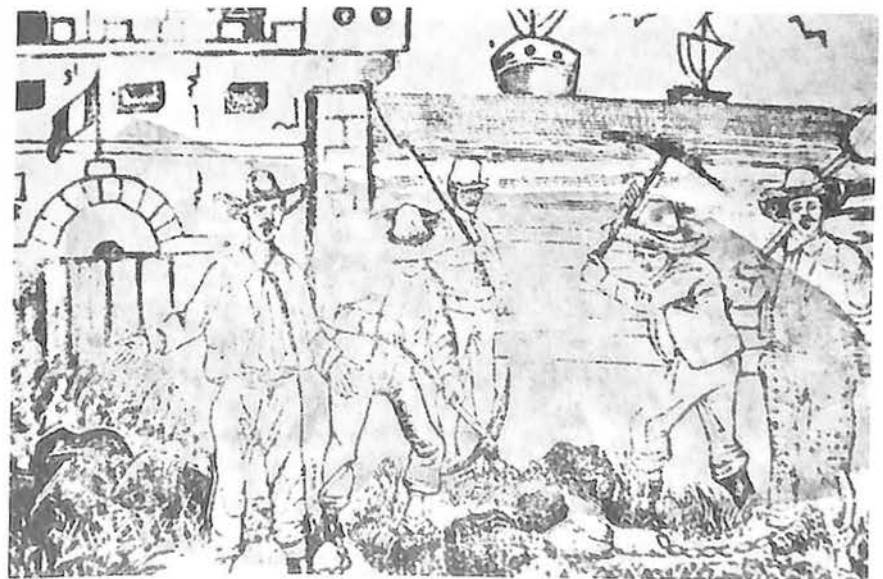
*Hoy tres días hace y en bartolina,
Un pajarillo me fue a cantar.
Era mi madre que en forma de ave
A su hijo amado fue a visitar.*

*Ya no es la barca ni la falúa
La que me espera en el ancho mar;
Es el terrible San Juan de Ulúa
Donde mis penas voy a purgar.*

*Cuando yo muera y entre los mares,
Vayan mis restos a descansar.
Una plegaria ¡por Dios te pido!
Para este reo por tanto amar.*

Autor anónimo.

Muchos fueron los que estuvieron cautivos en San Juan de Ulúa y fue hasta el 2 de julio de 1915, cuando el primer Jefe del Ejército Constitucionalista, don Venustiano Carranza, ordenó la supresión del presidio de la fortaleza, para instalar en su lugar aunque de forma eventual la residencia presidencial.



Los presos eran obligados a trabajar en las obras del castillo.

RESIDENCIA PRESIDENCIAL

A lo largo de la historia de nuestra nación, las luchas por el poder fueron constantes e innumerables. Esta situación provocó que algunos grupos buscaran resguardo con el fin de ponerse a salvo o de preparar alguna estrategia para continuar la lucha.

Casos como estos fueron los de Benito Juárez y Venustiano Carranza, caudillos que en sus respectivas etapas buscaron refugio en el puerto de Veracruz, instalando en él sus respectivos Gobiernos y tomando como residencia presidencial al castillo de San Juan de Ulúa.

Benito Juárez, líder liberal, luchó en Veracruz contra los conservadores, quienes le obligaron a abandonar tierra firme y refugiarse en el castillo. Desde ahí, el llamado Benemérito de las Américas continuó luchando por la defensa de su régimen, hasta hacerlo prevalecer y triunfar a fines de 1860.

Por su parte, Venustiano Carranza ocupó la fortaleza el 18 de agosto de 1915, tiempo durante el cual combatía a la División del Norte que era comandada por el famoso Francisco Villa.

Fue en San Juan de Ulúa donde el Primer Jefe del Ejército Constitucionalista concibió, discutió y redactó el proyecto de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, misma que nos rige desde el año de 1917. Por este hecho fue considerado como el hombre que puso la piedra angular del México moderno.



Don Benito Juárez, Benemérito de las Américas, y don Venustiano Carranza, Primer Jefe del Ejército Constitucionalista, ocuparon el castillo como residencia presidencial.

SAN JUAN DE ULUA HOY

Los embates del tiempo y del hombre mismo deterioraron profundamente a la fortaleza, por lo que ya para la década de los sesenta del presente siglo presentaba un estado deplorable.

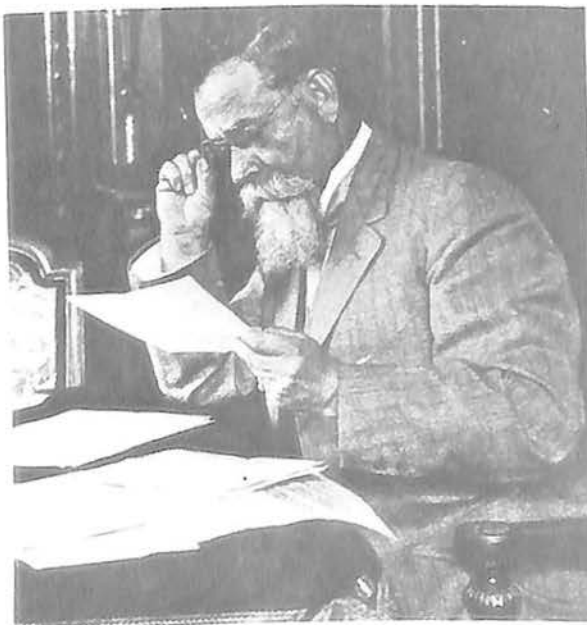
Pero un lugar que ha sido mudo testigo y protagonista del devenir histórico de la nación no podía ni debía desaparecer. Además, considerando el valor que encierra entre sus muros y tomando en cuenta que pudiera ser aprovechado su enorme e interesante conjunto, se promovió a finales de los sesentas la adecuada reconstrucción de la estructura para que ésta se convirtiera en un centro de atracción turística y cultural.

En la actualidad, el castillo de San Juan de Ulúa es considerado como patrimonio cultural de los veracruzanos y de los mexicanos en general, escenario de múltiples eventos culturales y cívicos. La historia que guarda dentro de sí, es siempre una lección palpable del heroísmo, nacionalismo y lealtad a la patria. Y si ayer fue protagonista de la historia nacional, hoy es la historia misma.

FUENTES:

Pasquel, Leonardo. *San Juan de Ulúa. Fortaleza. Presidio. Residencia Presidencial*. Editorial Citlaltépetl, México, 1969. 106 pp.

"23 de noviembre de 1825. Consolidación de la independencia nacional" en *Gestas históricas de la Armada de México*. Unidad de Comunicación Social de la Secretaría de Marina, 1992. 50 pp.



La Constitución de los Estados Unidos Mexicanos de 1917 fue concebida en Ulúa.

Modernización de la Secretaría de Marina-Armada de México

De construcción cien por ciento mexicana, los buques cañoneros "Holzinger" fueron diseñados de acuerdo con las necesidades actuales de la Armada de México, reforzando la flota naval de nuestro país



Por: Alba QUIROZ MALDONADO



Buque cañonero C-02 Capitán de Fragata Blas Godínez Brito.

Ante el proceso de transformación que vive el país, la **Armada de México** ha tenido que adaptarse a las necesidades que demanda un mundo más competitivo, hecho que ha sido posible gracias a la adquisición de nuevas unidades de superficie y aeronavales.

Durante los últimos años, la **Secretaría de Marina-Armada de México** ha multiplicado su capacidad operativa. Esto se debe en gran medida a la adquisición del equipo y armamento óptimos y a la cada vez mayor profesionalización de sus elementos para desarrollar su misión.

A fin de fortalecer el poder naval de la federación, y ampliar la presencia de unidades navales de superficie, aéreas y terrestres que garanticen la vigilancia y salvaguarda de costas y mares nacionales, se promovió el programa de modernización, mediante el uso racional de los recursos disponibles, el aprovechamiento de la tecnología moderna y el perfeccionamiento y ampliación de la infraestructura naval.

En este sentido destaca la construcción de los buques clase *Holzinger*, la adquisición de las patrullas interceptoras clase *Isla* y las lanchas tipo *Piraña*, así como de los aviones *Redigo* y los heli-



*Lancha clase Piraña
G-19.*

cópteros *MD-500* y *Fennec*, entre otras unidades.

Contando con esta infraestructura, el cumplimiento de las misiones y funciones operativas se lleva a cabo de una forma cada vez más eficiente y eficaz, acorde con las expectativas de la modernización nacional.

Así, con pasos firmes se consolida un futuro de prosperidad en el país. Para esta tarea, los hombres y mujeres de la **Armada de México** sirven a la patria con honestidad y con lealtad inquebrantable, velando por su integridad territorial.

La **Secretaría de Marina-Armada de México** ha logrado más y mejores recursos materiales, con el propósito de incidir en el cumplimiento eficaz de la misión y funciones que tiene asignadas.

UNIDADES DE SUPERFICIE

PROYECTO HOLZINGER

El abanderamiento de los dos primeros buques cañoneros de la clase *Holzinger*, es la respuesta a las necesidades de modernización de la **Secretaría de Marina-Armada de México**. Su puesta en operación se convirtió en un orgullo para la



*Buque patrulla P-51
Isla Coronado.*

BUQUE CAÑONERO CLASE HOLZINGER

Dimensiones:

- Eslora: 74.40 metros
- Manga moldeada: 10.50 metros
- Puntal de construcción: 5.50 metros
- Desplazamiento máximo: 1 175 toneladas @3.19 metros
- Velocidad máxima continua: 22 nudos @10.240 BHF
- Autonomía: 4 050 millas náuticas a 18 nudos
- Propulsión: dos motores diesel MTU modelo 20 V 956 TB92
- Potencia máxima continua: 2 x 5 120 BHP @1 410 r.p.m.

Capacidades

- Combustible diesel (95%) 218.83 toneladas métricas
- Aceite lubricante (95%) 6.71 toneladas métricas
- Agua dulce (100%) 65.00 toneladas métricas

Armamento militar

- Montaje Bofors doble propósito de 57 milímetros L/60

Control de armamento

- Sistema de control de tiro optrónico ELSAG NA-18
- Mira designadora de blancos ELSAG 2 CSDA-10

Sensores

- Sistema de radar Raytheon AN/SPS-64 (V) 6A, para búsqueda de superficie y navegación

Helicóptero

- Messerschmitt Bolkow-Blohm (MBB) modelo B0-105 CB

Dotación 75 Tripulantes

construcción naval en México, pues ha significado miles de horas de trabajo y dedicación de muchos compatriotas, y el empleo de ciencia y tecnología cien por ciento nacionales.

El ambicioso proyecto de diseño y construcción de unidades navales en el país data de hace mucho tiempo. Sin embargo, en los últimos años la imperiosa necesidad de adquirir unidades modernas, capaces de cumplir con mayor efectividad las tareas de vigilancia de nuestra Zona Económica Exclusiva y mar territorial, así como salvaguardar la soberanía de nuestra patria, hizo prioritario impulsar la construcción. En este marco se inserta el Proyecto Holzinger.

Adicionalmente, se continuó con la construcción de los dos últimos buques cañoneros de esta clase (uno en el astillero de Salina Cruz y otro en el de Tampico) diseñados y construidos totalmente en México, y equipados con sistemas modernos de navegación, comunicación y armamento, los cuales tienen un avance de 99.6 por ciento. Esta actividad propicia la creación de empleos y promueve el desarrollo de la infraestructura marítima del país.

LANCHAS CLASE PIRAÑA

Para cumplir con mayor eficacia las tareas que tiene encomendada, la **Armada de México** adquirió 36 lanchas clase Piraña con el fin de responder a las necesidades de la nueva concepción táctica del trinomio buque-helicóptero-piraña. Dada sus características de rapidez, ligereza y versatilidad, este nuevo concepto incrementa y optimiza el radio de acción de vigilancia de nuestros mares.

PATRULLAS ISLA

En este año se adquirieron cuatro patrullas clase *Isla*, de las cuales dos ya fueron dadas de alta; se trata de las unidades *P-51 Isla Coronado* y *P-52 Isla Lobos*, que tienen la finalidad de reforzar la vigilancia en los mares nacionales.

Una de las características principales de este tipo de embarcaciones es su bajo calado, lo que le da capacidad para navegar en aguas poco profundas, permitiéndoles acudir con prontitud y dar auxilio a la población civil en casos y zonas de desastre.

LANCHAS CLASE PIRAÑA

Características:

- Eslora total _____ 22' 3"
- Manga Total _____ 7' 5"
- H.P. mín. _____ 85
- H.P. máx. _____ 280
- Autonomía _____ 4.8 hrs.
- Velocidad máx. _____ 40 nudos

PATRULLAS CLASE ISLA

Características:

- Eslora 82 pies
- Manga 17' 8"
- Puntal 9'
- Calado 6'
- Desplazamiento 52 Ton.
- Velocidad máxima 50 nudos
- Propulsión 3 motores "Detroit Diesel" de 188 HP, 3 hélices flotantes "Arneson".
- Autonomía 1 200 MN a 30 nudos
- Casco Fibra de vidrio

Tiene un casco de fibra de vidrio con 25 metros de eslora y 5.5 metros de manga, y desplaza 52 toneladas. Además posee modernos equipos electrónicos de comunicación y navegación, así como un sistema de propulsión que le permite desarrollar una velocidad máxima de 50 nudos, equivalente a poco más de 95 kilómetros por hora.

UNIDADES AERONAVALES

HELICOPTERO Mc Donnell Douglas MD-500

Aunados a las unidades de superficie se encuentran los helicópteros, que por su maniobrabilidad y rapidez recorren de inmediato un mayor radio de acción, formando juntos el binomio buque-helicóptero.

Por tal motivo se adquirió el modelo norteamericano *Mc Donnell Douglas MD 500*, probado en combate.

Tiene capacidad para misiones múltiples y es destinado al entrenamiento de pilotos de ala móvil. Algunas de sus características son: sistema de propulsión a turbina de gas; dotación 2 tripulantes y 2 pasajeros; autonomía 2:20 horas de vuelo; velocidad máxima 135 kts; alcance máximo 233 m.n.

EUROCOPTER AS-555 AF Fennec

Los helicópteros *AS-555 AF Fennec*, de manufactura francesa, fueron entrega-

dos por la compañía *Aerospatale* de México a la **Secretaría de Marina** y son empleados a bordo de buques como unidad táctica operativa. Dadas sus cualidades, pueden decender en diversos tipos de terreno.

A estos aparatos se les puede incorporar armamento convencional como ametralladora 7.62 mm. o cohetes y su radar está destinado básicamente a funciones meteorológicas.

Sus principales características son: dotación 2 tripulantes y 5 pasajeros;



Helicóptero Mc Donnell Douglas MD-500.

sistema de propulsión 2 motores Allison 250 C 20f; velocidad máxima 278 kilómetros por hora; velocidad de crucero 234 kilómetros por hora; autonomía 736 kilómetros.

AERONAVES REDIGO

La **Secretaría de Marina-Armada de México** dio de alta las aeronaves *ME-040* y *ME-042*, quedando pendientes por incorporarse las *ME-044* y *ME-045*, de la clase Redigo Modelo Valmet L-90TP. Estas unidades fueron recientemente adquiridas en Finlandia por la **Armada de México**. Causaron alta el pasado 8 de julio y fueron adscritas a la *Escuela de Aviación Naval* con sede en Las Bajadas.



*Helicóptero Eurocopter
AS-555 AF
Fenec.*

Ver., en donde serán empleadas, básicamente, para entrenamiento.

Fabricados con material de alea-

8.53 metros, su altura es de 3.20 metros y poseen un tren de aterrizaje del tipo de triciclo electrohidráulico. Además de sus potentes frenos utilizan un sistema de inversión de la hélice (Hartzell HC-B3TF-7A) de velocidad constante, lo que les permite operar desde una pista de 300 metros.

Su cabina es de cuatro plazas con techo deslizante, tiene palancas de control deslizantes y desmontables, y amplio espacio en su tablero y en la consola, permitiéndole alojar la instrumentación necesaria y adicional. Son funcionales: uno de sus asientos delanteros es móvil para mirar atrás y desmontables los dos posteriores, cuyo espacio puede ocuparse con un metro cúbico de carga (200 kilogramos) y en sus seis puntos duros bajo las alas pueden distribuirse cargas o pesos externos o bien tanques de combustible adicionales y armamento, con un total de hasta 800 kilogramos.



*Aeronave Clase Redigo
ME-042.*

ción de aluminio, su fuselaje es una estructura semimonocasco de cuader- nas y larguerillos con revestimiento remachado, son propulsadas por un motor turbo hélice Allison 250-B 17 F con potencia nominal máxima de 500 H.P., tienen una cota operativa máxima de 25 000 pies y cuatro depósitos de combustible con capacidad para 365 litros.

Además, tienen una longitud de

Confiables en todo tiempo, desarrollan 195 kilómetros por hora a aproximadamente 9 000 metros y 315 kilómetros por hora a 3 000 metros de altura. Por su versatilidad pueden ser utilizados para transporte ligero: reconocimiento visual, fotográfico o electrónico; búsqueda y salvamento; evacuación sanitaria; vigilancia, patrulla fronteriza, operaciones anticuando y otras funciones.

Pocas personas saben que la rocosa estructura de Clipperton, isla localizada frente a las costas de Guerrero a una distancia de 511 millas náuticas del puerto de Acapulco en las coordenadas 10° 13' 24" longitud Norte y 105° 26' 50" latitud Oeste, algún día perteneció a nuestro país; contados son los mexicanos que conocen los hechos que ahí acontecieron y casi nadie puede imaginarse siquiera la escena trágica de nuestra historia que ahí ocurrió, cuando un pequeño destacamento del Ejército mexicano, que habiendo sido comisionado para salvaguardar la soberanía nacional en dicho lugar, fue olvidado al ser disuelto el Ejército federal en agosto de 1914.

Corría el año de 1908 y tras la insistencia de Francia de adueñarse del atolón, el 27 de agosto de ese mismo año el Gobierno mexicano decidió mandar al capitán Ramón Arnaud para ejercer jurisdicción política y militar sobre la isla. Dicho capitán fue acompañado de su esposa, Alicia Rovira, e iba al mando de once soldados, algunos de los cuales llevaron consigo a su esposa e hijos.

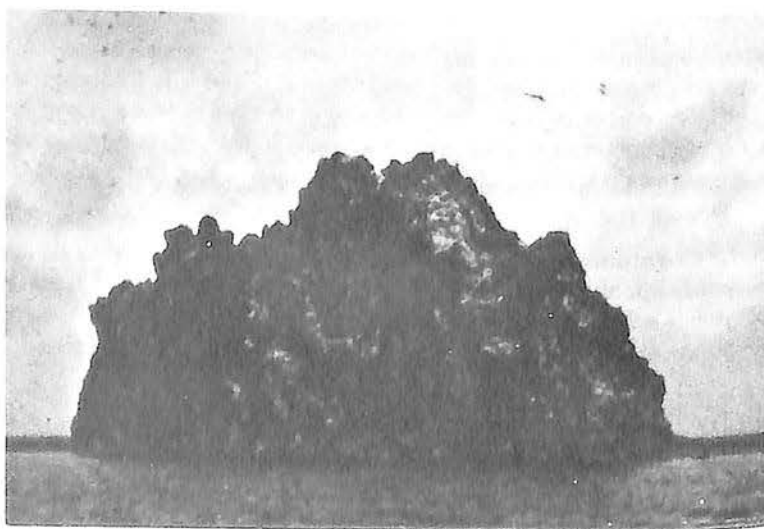
A bordo del cañonero *Córrigan II*, de la Armada de México, aquellos hombres recorrieron —desde la bahía de Acapulco— 670 millas en la búsqueda de su destino: la Isla Clipperton.

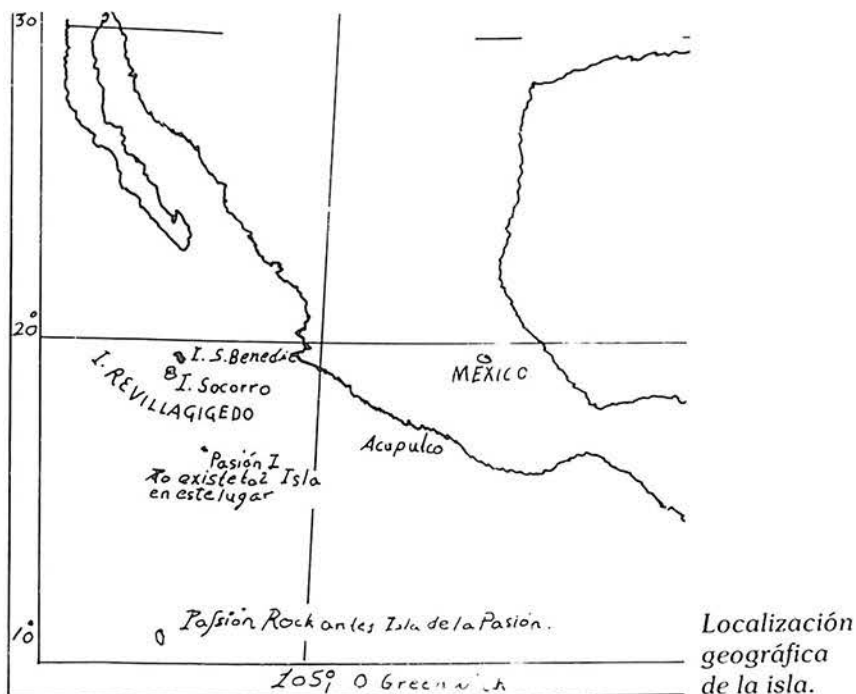
El viaje fue duro y cansado. La roca Clipperton se mostró en un principio como una gran vela gris, pero conforme se acercaron se les presentó como un inmenso castillo medieval que no tenía mucho que ofrecer a sus futuros habitantes, a no ser peces, tiburones, langostinos y huevos de pájaros nativos.



El tiempo es implacable y borra de la memoria los hechos que el hombre no registra. Sin embargo, cuando estos acontecimientos son parte fundamental de la vida de nuestra nación, es importante rescatarlos para la historia.

Roca Clipperton, muda testigo de la tragedia. (Esta y las subsecuentes fotografías fueron tomadas del libro de Ma. Teresa Arnaud de Guzmán).





Localización geográfica de la isla.

Los viajeros arribaron el día 30 de ese mismo mes. En un primer momento imaginaron que su estancia en el pequeño atolón no se prolongaría demasiado; era romántico pensar en habitar temporalmente una isla alejada de la civilización. Jamás se dibujó en sus mentes el sufrimiento que padecerían en esa lejana porción de tierra.

Aquél apartado trozo insular es, según lo menciona Laura Restrepo en su libro *La Isla de la Pasión* y lo aseguran quienes han estado allá, "un lugar malsano y hosco... que por sus playas ruedan restos de naufragios y que en sus aires flota el tufo de azufre de una laguna volcánica de aguas envenenadas que no toleran vida animal, ni son potables y que queman a los hombres que se sumergen en ellas. Esa laguna que reposa en la cuenca de un viejo cráter hundido, se extiende en el centro del atolón y ocupa casi la totalidad de sus cinco kilómetros de extensión, dejando a su alrededor un angosto anillo de tierra con playas intolerables de coral molido y trece palmeras que el

viento quiere arrancar. Agua rodeada de agua, Clipperton es poco más que eso".¹

La ínsula puede distinguirse a una distancia de doce millas. Está rodeada por un arrecife coralífero continuo, así como de rocas del mismo material que se descubren parcialmente durante la marea baja. La mar

¹ Laura Restrepo. *La isla de la pasión*, p. 16.

rompe una y otra vez en el arrecife y el oleaje es tan fuerte que llega a cubrir gran parte de la isla, al grado de quedar las partes más bajas de ésta totalmente cubiertas y las más altas separadas unas de otras, dando la impresión de ser pequeñísimas y aisladas isletas.

La llegada de aquel grupo de mexicanos a la isla tuvo una razón de ser: el lugar es rico en fosfato, motivo por el cual naciones poderosas como la Gran Bretaña y los Estados Unidos de América la explotaban clandestinamente con la intención de adueñarse posteriormente de ella: sin embargo desde hacía tiempo nuestro país y Francia reclamaban su propiedad.

La reclamación de los franceses se amparaba en la existencia de un documento en el que se proclama la soberanía de la isla como suya. Ese escrito fue redactado el 17 de noviembre de 1858 por el teniente de navío Víctor Le Coat de Kevegnen, quien supone haber descubierto en aquella fecha el atolón, declarando:



Desolados paisajes rodean a las tranquilas y envenenadas aguas de la laguna.



Retrato del capitán Ramón Arnaud, cuando ostentaba el grado de subteniente (1905).

"En nombre del Emperador y de conformidad con sus órdenes que me fueron transmitidas por S. E. el Ministro de Marina, el infrascrito, Víctor Le Coat de Kervengnen, teniente de navío y comisario del Gobierno del Emperador de los franceses, por la presente proclama y declara que desde hoy pertenece la plena soberanía de la Isla Clipperton a S. M. el emperador Napoleón III, sus herederos y sucesores a perpetuidad".

Los Estados Unidos de América, por su parte, al enterarse de las discusiones entre los Gobiernos de México y Francia, advierten que ésta y muchas zonas aledañas más debían tener grandes riquezas en fosfato, por lo que decidió reclamar todas las ínsulas del océano Pacífico que se encuentran en el istmo de Panamá y Hawai. Cabe señalar que a esta controversia también se unió Gran Bretaña, quien argumentó que el atolón

era de su propiedad debido a que John Clipperton, supuesto descubridor de la isla y temido pirata inglés, le había cedido su nombre y había vivido en ella, motivos suficientemente válidos para pasar a manos de Inglaterra.

En contradicción con las versiones de Inglaterra y Francia sobre el supuesto descubrimiento de Clipperton, existen dos anteriores que nulifican su valor y credibilidad. La primera de ellas sostiene que el atolón fue descubierto entre 1519 y 1521 por Fernando de Magallanes y que el nombre con el que fue bautizado no es Clipperton sino Isla de la Pasión. La segunda asegura que fue descubierta por el capitán de la Armada española don Alvaro de Saavedra y Cerón, el 2 de noviembre de 1527, cuando por orden de Hernán Cortés tenía la consigna de llegar a las islas Molucas.

Estas dos versiones ponen muy en claro que tanto la inglesa como la francesa no son más que un pretexto para adueñarse del atolón y sus enormes riquezas en sustancias fosfáticas.

Además, es importante mencionar que los capitanes españoles visitaban muy a menudo la isla, pues era el paso obligado en sus viajes a California, China, las Molucas y las Filipinas en su continua recolección de pimienta y demás especias tan apreciadas en Europa.

Con base en lo anterior, España ejerció soberanía sobre la isla desde su descubrimiento hasta el momento en que México se emancipó. Este dominio territorial que pertenecía al

² Arnaud de Guzmán, Ma. Teresa *La tragedia de Clipperton: la isla de la pasión*, p. 23

virreinato hispano fueron transferidos a nuestro país al reconocérsele su independencia.

Por otro lado cabe hacer mención que John Clipperton utilizó el islote como escondite para despojar de sus mercancías a las embarcaciones que cruzaban el océano desde la Nueva España hacia el oriente. Así, le adjudicó su nombre y la desconoció como propiedad de los españoles, quienes, como ya se dijo, dos siglos antes la habían descubierto y nombrado Isla de la Pasión.

Fue así como el 24 de agosto de 1897, un diario capitalino llamado *El Tiempo* puso sobre aviso al Gobierno de la República sobre los acontecimientos que se desarrollaban en torno a la isla y declaró que era el momento justo para reclamarla, pues como estaba siendo habitada por norteamericanos existía el riesgo de perderla. También en esa misma nota se exhortó al entonces Presidente Porfirio Díaz, a enviar allí una tropa y buques para demostrar al mundo la soberanía que ejercía nuestro país en costas, islas y mares de jurisdicción mexicana.

A consecuencia de esto, el general Porfirio Díaz decidió intervenir en el asunto y entabló una plática con sus ministros y titulares de las Secretarías de Hacienda y Gobernación para actuar inmediatamente.

Finalmente, el 3 de diciembre de 1897 la Secretaría de Guerra y Marina ordenó al capitán Teófilo Genesta, Comandante de la embarcación de la Armada mexicana *El Demócrata*, trasladarse a Clipperton para realizar una exploración y en caso de hallar habitantes, exigirles la desocupación.

Por razones no precisadas transcurren siete años oscuros que ocultan la vida del islote, hasta que un documento emitido en septiembre de 1905 vuelve a iluminar la historia de aquel ignorado pedazo de nuestra patria. El coronel Avalos había sido designado prefecto político e inspector nombrado del Gobierno mexicano ante la Phosphato Pacific Co. Ltd, compañía inglesa con quien se mantenía un contrato que le permitía explotar el abundante guano existente en el atolón.

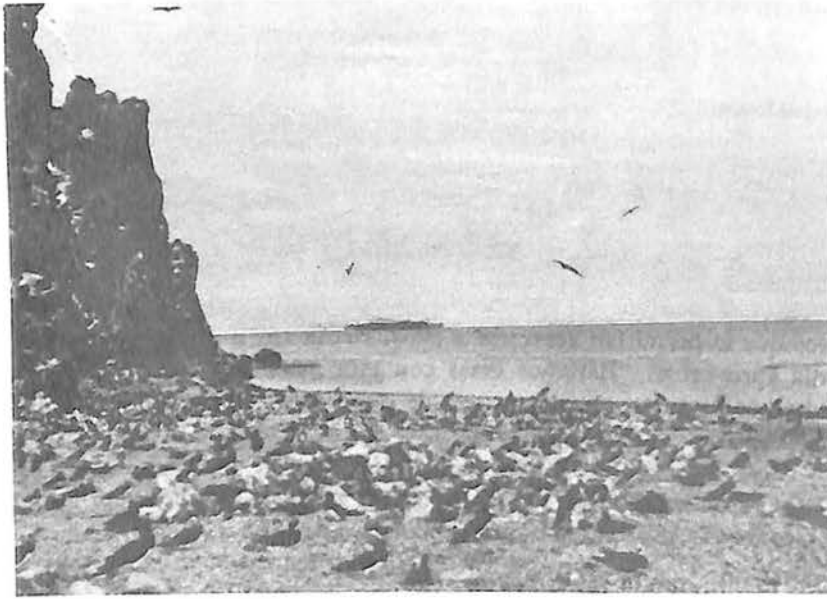
En 1908 el vicepresidente de la Oceanic Phosphate Co., otra empresa que estuvo establecida en el islote para explotar el fosfato, realizó una visita a la isla valuándola en 50 millones de dólares. Hecho que provocó que a las reclamaciones ya existentes se sumaran otras, entre las que destaca la que hizo el Gobierno australiano.

Repentinamente todas las reclamaciones se fueron desvaneciendo una a una a consecuencia de haberse encontrado en la isla de Nauru, ubicada en el archipiélago de Nueva Zelanda, un material fosfático más rico que el clipertoniano. A dicho acontecimiento se unió la invalidez de todas las reclamaciones, ya que en 1909 el conflicto que existía entre México y Francia sobre la posesión del atolón quedó, a petición de ambos países, en manos de Víctor Manuel III, rey de Italia, quien en 1931 dio su fallo cediendo la soberanía de la isla al Gobierno francés.

En 1934 se notificó a Francia que podía tomar posesión de la isla. Sin embargo, después de haber ganado el pleito realmente nunca la ocupó, ya que posteriormente se comprobó que el guano y demás elementos sulfurosos eran explotados clandestinamente por hombres



Alicia Rovira
a los 16 años
de edad (1905).



Pequeña playa invadida por aves nativas, quienes junto con los cangrejos constituyen la totalidad de la fauna del atolón.

que se protegían bajo el amparo de navieras que no eran precisamente francesas.

Desde el 9 de agosto de 1905, fecha en la que México envió por primera vez un destacamento militar a Clipperton para preservar su soberanía, los hombres de la guarnición eran relevados anualmente, debido a las malas condiciones en las que se vivía en el atolón.

En este marco se gestó el primer acto del drama del que sería protagonista un pequeño grupo de mexicanos (hombres, mujeres y niños) que llegó a Clipperton en agosto de 1908 a bordo del buque *Córrigan II*, viviendo una historia dolorosa y trágica que es poco conocida por nosotros los mexicanos:

Alejados y ajenos a la lucha revolucionaria que se desataría años más tarde en todo el país, y sin más noticia que las que llevaban los tripulantes del buque encargado de llevarles provisiones, su vida se desarrollaba tranquila, aunque en algunos momentos les causaba nostalgia el recuerdo de sus seres queridos. Sin embargo, debido

a esa sangrienta guerra sus compatriotas ya no mandaron más alimento, medicinas ni ropa y mucho menos petróleo.

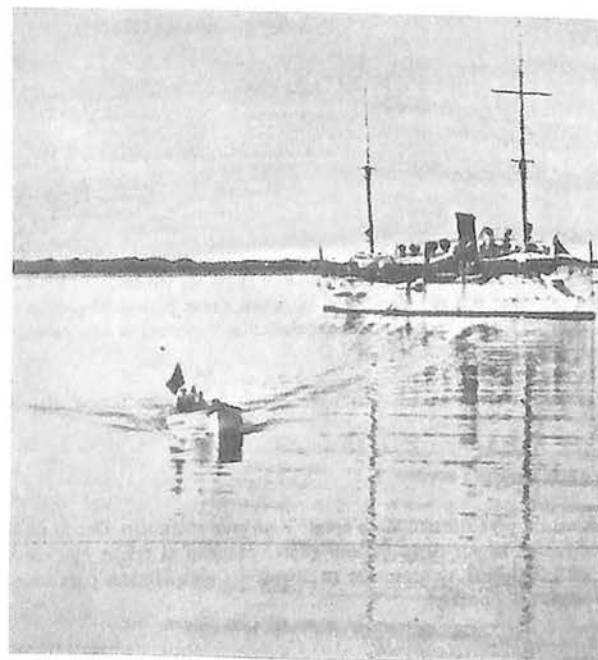
Sumergidos en el olvido su estancia en el pequeño islote se había tornado cada vez más difícil. Para el 15 de febrero de 1915 los víveres habían escaseado y el atolón les ofrecía pocos recursos: pájaros acuáticos y sus huevos, pescados y cocos, gracias a ellos algunos sobrevi-

vieron; otros no soportaron este tipo de vida y fueron muriendo poco a poco.

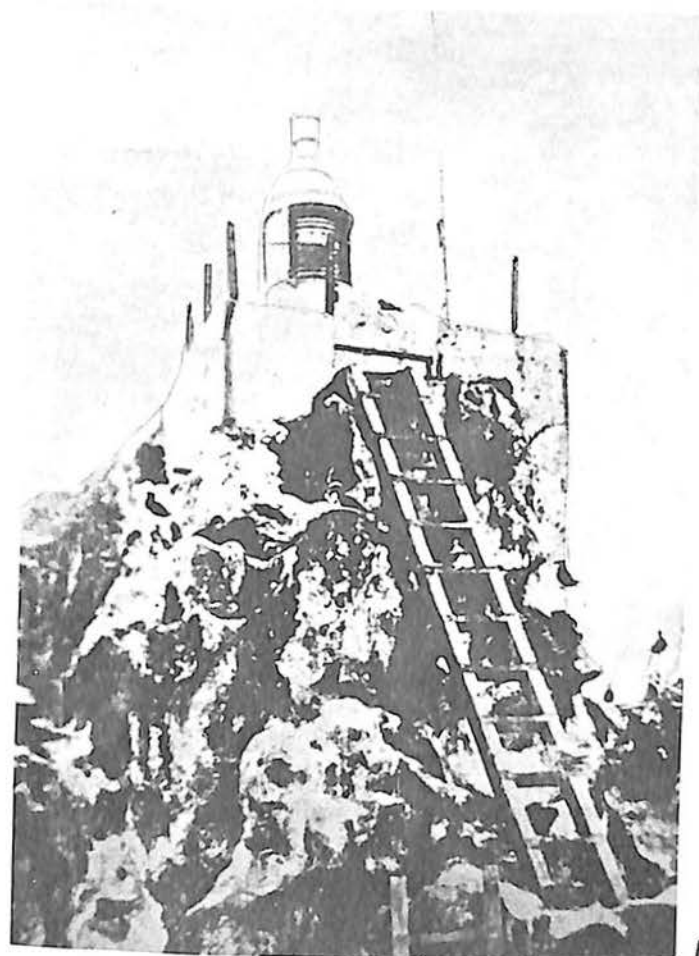
La esperanza de ser rescatados se hizo cada vez más lejana. Los únicos que quedaban al cuidado de las mujeres y los niños eran el capitán Arnaud, el teniente Cardona, quien había llegado a Clipperton desde febrero de 1908, un cabo y dos soldados más.

A finales del mes de mayo de 1915 el capitán Arnaud se percató de que a lo lejos, al Noroeste de la isla un buque de vela navegaba de Noroeste a Sureste. En ese momento vio la posibilidad de ser rescatados. Fue entonces cuando con la ayuda de tres de sus hombres, salió en un bote de remos en busca de auxilio con la esperanza de ser advertidos; sin embargo, la corriente fue más fuerte que ellos y sin poder dar alcance a aquella embarcación, intentó el regreso.

Mientras tanto, en la isla, las mujeres y los niños miraban con ansiedad y angustia la lucha que los cuatro hombres libraban



Yorktown, el buque salvador.



Faro de Clipperton.

contra el implacable mar en su retorno al atolón. Desgraciadamente durante el trayecto una gigantesca mantarraya arremetió con fuerza contra el insignificante bote, volteándolo y ocasionando que fuese tragado por las enormes olas. Los cuatro tripulantes de la pequeña embarcación murieron en su desesperado intento de conseguir ayuda y salvar de las penurias a sus familias.

Ante lo sucedido, el encargado del faro, Victoriano Alvarez —único varón que sobrevivió, gracias al reumatismo que padecía y limitaba su movilidad— aprovechó la situación y se declaró patrón de todos los habitantes de la isla.

Amo, rey y verdugo, Alvarez hizo valer su ley por medio de la fuerza, pues armado con

un máuser y varios puñales, amenazaba a las mujeres y niños con sadismo y bestialidad; ultrajó, violó y asesinó. De su larga lista de villanías, la única que se libró fue la viuda del capitán Arnaud, Alicia Rovira, quien dio a luz a su cuarto hijo el 14 de junio de 1915.

Con el paso del tiempo y a consecuencia de la miseria, la mala alimentación y los malos tratos, las mujeres comenzaron a morir. Para el 18 de julio de 1917, a más de ocho años de haber llegado a la isla y dos de haber sufrido las exigencias de Alvarez, Alicia Rovira y Tirsa Rendón, viuda del teniente Cardona, protagonizaron el final de la agonía, cuando bajo amenazas las dos mujeres acuden al faro habitado por Alvarez.

Allí, Alvarez amaga y hace peticiones indecorosas a las mujeres. Al escuchar Tirsa tales propuestas, la ira se apodera de ella y siente deseos de terminar con esa situación ya insostenible y acabar con las tiranías de aquel hombre; de pronto descubre un martillo tirado en el suelo y sin que Alvarez se percate, lo toma y tras un descuido de su opresor, lo golpea con gran fuerza en la sien, repitiendo una y otra vez la agresión hasta dejarlo casi muerto.

Horrorizada de su acción, sale corriendo del torreón, acompañada por la no menos aterrada Alicia, justo en el instante en que como caído del cielo, se acercaba el buque estadounidense *Yorktown*, que se dirigía a la isla con el fin de inspeccionarla y descubrir en ella la posible instalación de alguna base submarina alemana, debido al desencadenamiento de la primera guerra mundial y a la indiscutible amenaza que constituía Alemania.

Por fin, los habitantes del atolón, las cuatro mujeres y siete niños sobrevivientes a la tragedia, fueron rescatados y llevados al puerto de Salina Cruz, Oax., dando fin con ese hecho al terrible drama que vivió aquel pequeño grupo de compatriotas que dio su vida en defensa de nuestra soberanía.

Así, la trágica escena de Clipperton pasó a nuestra historia sin pena ni gloria, como un capítulo ajeno a nuestras vidas... como una página olvidada en el tiempo.

BIBLIOGRAFÍA

Arnaud de Guzmán, Ma. Teresa *La tragedia Clipperton: la isla de la Pasión*. Arguz, México 1982.

Restrepo, Laura. *La Isla de la Pasión*. Planeta, México, 1992.

El Rayo de la Muerte

—primera parte—

Por: Tte. de Corb. AIN L.C.C.
María Ofelia RAMOS SOLIS

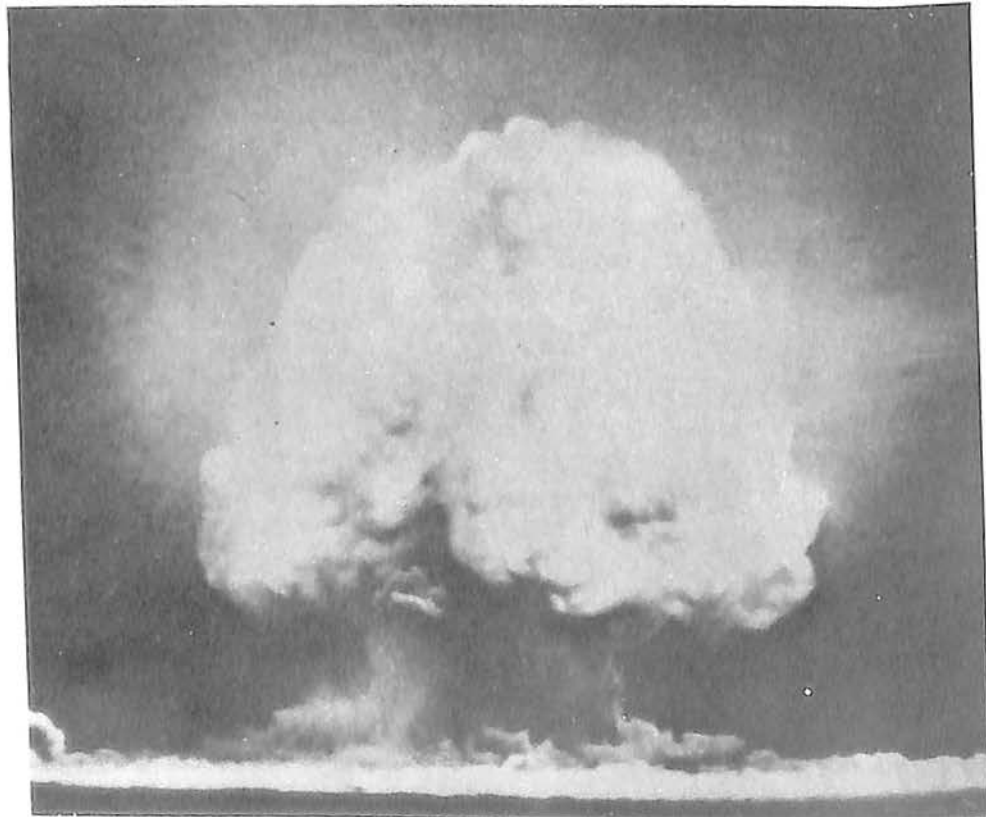
La bomba atómica, una de las más altas expresiones de la ciencia, hizo sentir libres a quienes no contribuyeron en su creación y esclavos a quienes la hicieron.

Los libres experimentaron preocupación, miedo o angustia; los esclavos, en cambio, sin motivo alguno e incluso con una evidente alegría la propusieron, trabajaron, la pusieron a punto y sin pedir condiciones, se la entregaron a los políticos y militares. Y no existe diferencia entre el hecho de que los esclavos la hubiesen entregado a Hitler, un dictador de fría y atroz locura y que los libres la entregasen a Truman, hombre que representaba el "sentido común" de la democracia americana.

Hitler hubiese decidido exactamente lo mismo que Truman: hacer estallar las bombas disponibles sobre ciudades estratégicamente elegidas, cuya total destrucción pudo calcularse por los científicos, quienes recomendaban que el objetivo fuese una zona con un radio de una milla, sólidas construcciones y un elevado porcentaje de edificios de madera: que no hubiese sido bombardeada hasta ese momento, de modo que se pudieran comprobar con la

*En un puñado de polvo
te mostraré el miedo, dijo el poeta.
En un puñado de átomos
te mostraré el miedo, dijo el científico*

Eltore Majorama. Científico



La bomba atómica es una de las más altas expresiones de la ciencia, pero sin duda también una de las que mayor destrucción ha acarreado.



La era atómica, procede en gran parte de los descubrimientos de Albert Einstein, al que se ve en la fotografía en compañía de Robert Oppenheimer, quien intervino en la construcción de la primera bomba atómica.

máxima precisión los efectos del único y definitivo bombardeo...

Eran las 08:15 — hora de Japón — del 6 de agosto de 1945, cuando la bomba atómica fue arrojada sobre Hiroshima.

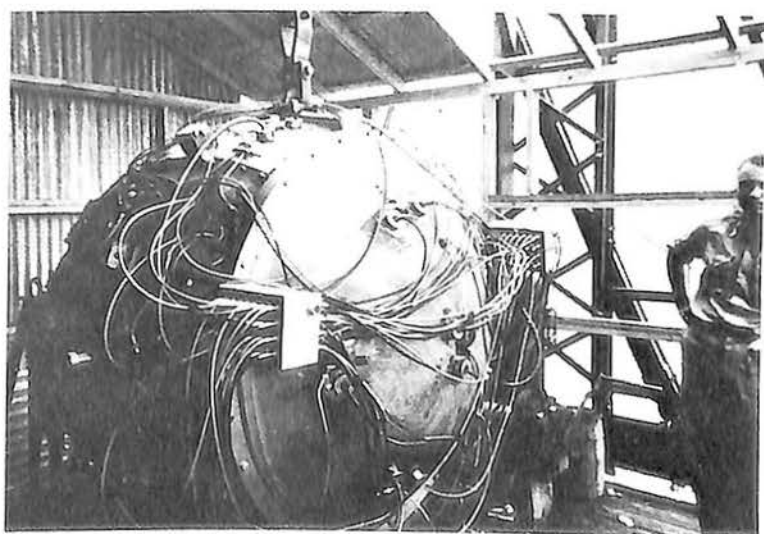
La señorita Toshiko Sasaki, empleada de una compañía hojalatera del Asia Oriental, estaba volviendo la cabeza para platicar con una compañera después de haberse sentado ante su escritorio de la oficina. En el mismo momento el doctor Masakazu Fujii se disponía a leer el Asahi de Osaka en la terraza de su clínica privada, a las márgenes de uno de los siete ríos que dividen Hiroshima; la señora Hatsuyo Nakamura, viuda de un sastre, estaba ante la ventana de su cocina, viendo cómo el vecino demolía su casa por estar situada en el sendero del campo de defensa antiaérea; el padre Wilhem Kleinsorge, sacerdote

alemán de la Compañía de Jesús, se recostaba con ropa interior en el tercer nivel del edificio que ocupaba la misión; el doctor Terufumi Sasaki, joven miembro del cuerpo de cirujanos del moderno hospital de la

Cruz Roja de la ciudad, atravesaba uno de los corredores con una muestra de sangre en la mano para hacer una reacción de Wassermann, y el reverendo Kiyoshi Tamimoto se detenía ante la puerta de un vecino adinerado de Koi, el suburbio occidental de la ciudad, para descargar una carretilla llena de cosas que había evacuado de la ciudad, por temor a las inmensas escuadrillas de B-29 que todo el mundo esperaba ver llegar sobre Hiroshima.

Estas seis personas son algunos de los sobrevivientes que dejó la bomba atómica cuyo saldo fue de ciento treinta mil personas muertas. Siempre se han preguntado por qué todavía se encontraban con vida, mientras otras tantas habían muerto... al sobrevivir "vivieron una docena de vidas" y vieron más muertes de las que jamás imaginaron ver, pero en el momento del hecatombe ninguno sabía nada.

El reverendo Tamimoto se levantó a las cinco de la mañana, estaba solo en la rectoría y su esposa y su hijo se encontra-



"Trinity", la primera bomba atómica, era una gigantesca bola de dos toneladas con la potencia de más de 20 mil toneladas de TNT. Fue detonada el 16 de julio de 1945 en el desierto de Nuevo México.



Momentos después de haber ocurrido la hecatombe la ciudad se vio cubierta de un miasma espeso y sofocante que emanaba de entre las ruinas.

Al levantar la cabeza el señor Tamimoto vio que la casa estaba derrumbada, pensó que alguna bomba había caído sobre ella. Lleno de pánico se lanzó a la calle, vio como emergían de unos agujeros —en los que aparentemente pensaban los japoneses resistir la invasión— un escuadrón de soldados que sangraban de la cabeza, los torsos y las espaldas, bajo lo que parecía una nube de polvo común, que se oscurecía cada vez más.

A media noche del día anterior de la bomba, un anunciador de la estación de radio de la ciudad dijo que unos doscientos B-29 se acercaban a Honshu del Sur y aconsejó a la población de Hiroshima que evacuase hacia las "áreas de se-

guridad" indicadas. La señora Hatsuyo Nakamura, viuda del sastre que vivía en una sección llamada Nobori-cho, tomó a sus tres hijos —Toshio, Yaeko y Myeko de diez, ocho y cinco años— y se dirigió hacia el área militar conocida como "campo del desfile del Este". Una vez que los aviones pasaron, regresó a su casa. Estaban tan cansados de ir y venir que al sonar nuevamente la alarma, la señora decidió quedarse en su casa, cocinó un poco de arroz para sus hijos; para su alivio, sonó la sirena de cese el peligro.

Mientras la señora Nakamura miraba como su vecino tenía que destruir su casa para facilitar la construcción de amplios campos de defensa antiaérea,

todo relampagueó con la luz más blanca que hubiera visto nunca. No supo que pasó con el hombre: su instinto materno la llevó hacia los niños. Había dado un solo paso (la casa estaba a 1 300 metros del centro de la explosión), cuando algo la levantó y la envió volando a la otra habitación sobre la plataforma para dormir, seguida de pedazos de la casa. Todo se puso oscuro, porque estaba bajo los escombros, como pudo se liberó de ellos y se levantó. Oyó que un niño gritaba ¡Mamá ayúdame! y vio a la más pequeña (Myeko) enterrada hasta el pecho y sin poder moverse. Mientras se abría paso frenéticamente hacia la niña, la señora Nakamura no vio ni oyó a sus otros hijos.

Los días precedentes al bombardeo, el doctor Masakazu Fujii, próspero hedonista, se encontraba en la terraza de su clínica (una construcción elevada sobre las aguas del río Kyo) leyendo el Azahi de Osaka. Para él, que se encontraba en dirección contraria al centro de la ciudad, el color del relámpago fue amarillo brillante: se encontraba a unos 1 500 metros de la explosión, el edificio se sumergió en el río, el doctor salió elevado por el aire. Al caer al agua no tuvo tiempo de pensar que se moría, pues se encontraba fuertemente oprimido por dos largas vigas que lo sujetaban por el pecho, impidiéndole todo movimiento, y la cabeza milagrosamente se encontraba fuera del agua.

Por otro lado, el padre Kle-

insurge ya había dado su misa de siete en la capilla de la misión, pequeño edificio de estilo japonés desprovisto de bancos, pues los fieles se arrodillaban como de costumbre sobre las esteras del suelo, mirando hacia un altar ornado con sedas, bronce, plata y espesos bordados. Desayunó y al escuchar la alarma de cese el peligro se retiró a su habitación, se quitó toda la ropa excepto la interior y se estiró en un catre.

Después del terrible relámpago (que, como recapacité más tarde, le recordó algo leído acerca de un enorme meteoro que chocó con la Tierra) tuvo tiempo para un solo pensamiento: una bomba ha caído justamente encima de nosotros. Por algunos segundos perdió conciencia, nunca supo cómo salió de la casa, se encontró vagando

por la huerta de la misión en paños menores sangrando ligeramente por el costado izquierdo: vio que todos los edificios cercanos habían caído, el día se había oscurecido. Murata-San, el ama de llaves, estaba cerca repitiendo una y otra vez: ¡Shu Jesusei, awaremi tamai! “¡nuestro señor Jesucristo, ten piedad de nosotros!”

El doctor Terafumi Sasaki, de apenas 25 años, llegó al hospital de la Cruz Roja a las 07:40; se presentó con el jefe de cirujanos, después se dirigió a una sala del primer piso y extrajo sangre del brazo de un hombre para hacerle una prueba de Wassermann. Con la muestra de sangre en la mano izquierda caminaba distraído pensando en su madre que vivía en el campo: fue por el corredor principal hacia las escaleras, no había llegado un paso más allá de una ventana abierta, cuando la luz de la bomba, como un gigantesco flash fotográfico, se reflejó en el corredor. Cayó sobre una rodilla y se dijo: ¡Sasaki gambare! ¡sé valiente! El edificio estaba a 1 650 metros del centro. El doctor Terafumi, por el impacto, perdió los anteojos, el frasco con sangre se estrelló contra una pared, sus zapatillas japonesas escaparon de bajo de sus pies, pero gracias al lugar donde estaba, resultó ileso.

El hospital estaba sumido en una confusión terrible: pesados trozos de cielo raso habían caído sobre los pacientes, las camas se dieron vuelta, las ventanas se despedazaron e hirieron a la gente, la sangre salpicaba paredes y pisos, los instrumentos estaban diseminados por todas partes, muchos de los pacientes corrían gritando y otros más estaban muertos. El era el único que no estaba herido.



Hiroshima, 08:15 hora local. El más monstruoso y mortífero artefacto acaba de estallar dejando un saldo de 130 mil muertos y muchos miles de lesionados.



Vista general de la ciudad japonesa después de haberse recogido los escombros de las principales calles.

El doctor Sasaki pensó que el enemigo había atacado únicamente ese edificio, buscó vendas y comenzó a atender las heridas de los que estaban en el hospital; mientras, afuera, por toda Hiroshima, ciudadanos mutilados y moribundos se arrastraban hacia el hospital de la Cruz Roja.

La señorita Toshiko Sasaki, de 20 años, empleada de una compañía hojalatera del Asia Oriental, ubicada en Kannonmachi, era la encargada del registro del personal de la fábrica. Al llegar a su oficina se sentó ante el escritorio. Estaba bastante alejada de las ventanas que se encontraban a la izquierda y detrás de ella había un par de estantes grandes que contenían todos los libros con que contaba la biblioteca de la fábrica. Pero antes de comenzar a registrar en su lista a los empleados nuevos, despedidos, y alistados en el Ejército, volvió la cabeza para conversar con su compañera que se encontraba hacia el lado opuesto de las ventanas. En ese

momento, el salón se inundó de una luz cegadora, todo cayó y la señorita Sasaki perdió el sentido; el piso de madera de arriba se derrumbó en pedazos cayendo la gente, pero antes que

todo, los estantes con los libros que estaban detrás de ella se inclinaron hacia adelante y la arrojaron al suelo, con la pierna izquierda horriblemente retorcida y quebrada.

La pesadilla

Al librarse de su terror, el señor Tamimoto pudo reflexionar que aunque había sonado la sirena de cese el peligro y no escuchó aviones, debieron arrojarse algunas bombas, corrió hacia una colina desde la cual podría mirar todo Koi e Hiroshima.

Desde la colina vio un panorama desolador. No sólo un sector de Koi, como él habría esperado, sino todo lo que le era posible ver de Hiroshima en medio de ese aire neblinoso, emanaba un miasma espeso y manchones de humo cerca y lejos comenzaban a surgir de la polvareda general. Se preguntó, cómo podría haber resultado un daño tan extenso de un cielo silencioso: incluso unos pocos



Decenas de miles de personas murieron sin saber por qué ni en qué momento.

aviones, por alto que volasen, habrían sido escuchados. Las casas cercanas estaban ardiendo y cuando comenzaron a caer enormes gotas de agua pensó que provenían de las mangueras de los bomberos que luchaban contra las llamas. En realidad eran gotas de humedad condensada que caían del turbulento hongo de polvo, calor y fragmentos de átomos que ya se había elevado varias millas en el cielo por sobre Hiroshima.

El señor Tamimoto abandonó la contemplación cuando escuchó la voz del señor Matsuo preguntándole si estaba bien. Tamimoto apenas respondió, pensaba en su esposa y en su bebé, en su iglesia, su hogar, sus feligreses: todos ellos sepultados en aquella espantosa lobretez, una vez más comenzó a correr lleno de miedo hacia la ciudad.

¡Oh, nobles científicos, no puedo responder a vuestros esfuerzos con algo que supere la Muerte!



Montaje aéreo de Hiroshima: a la izquierda, el panorama antes de la explosión; a la derecha, después de recibir el bombardeo.



La explosión volatizó literalmente a los que pasaban por este puente; sus cuerpos sirvieron de pantalla y protegieron de las radiaciones a algunas partes de la calzada en las que sus sombras quedaron plasmadas en blanco.

Bibliografía

- Hersey, Jhon. Hiroshima, Argentina. Los libros de Marisol
- Sciascia Leonardo. Los navajos, ed Noguera
- Vitaliano Brancati. Minutario, 27 de julio de 1940



CANTO A SINALOA*

Por: ZORIMBO

Traigo rasgado mi manto
tan roto que causa espanto,
por venir desde Balboa
bogando en mi fiel canoa;
vengo a traerte mi canto,
Estado de Sinaloa.

CULIACAN

Hoy comienzo en Culiacán
que me atrae como imán.
A Los Mochis que es mi clave,
después pasará a Guasave
culminando en Mazatlán.

Eres la tierra elegida
porque al pueblo le das vida;
y se eleva tu estatura
por tu innegable cultura;
a diario se consolida
tu preciosa agricultura.


Comercias con tu aguacate
que te sirve de acicate,
y tu agro crece con bríos,
con enormes sembradíos;
es famoso tu tomate,
al que riegas con tus ríos.

Que tu ardor nunca se ablande
a no ser que Dios lo mande;
con su noble cortesía
Dios te ha injertado alegría;
pienso que te hace más grande
tu enorme ganadería.

Tus mujeres son tan bellas
como una lluvia de estrellas,
refulgen por su clareza
y por su gran esbelteza;
yo elijo a cualquiera de ellas
de Reina de la Belleza.

Comprendo que tu alma goce
en lugar de que solloce;
tu cultura al zafio vence
y tu bondad nos convence;
ya todo mundo conoce
tu nobleza sinaloense.

De Culiacán iré al monte
cruzando el río en su afrote;
escucharé al can que ladre
y el gorgojo del caladre
y avistaré el horizonte
que forma la Sierra Madre.



* El pasado 16 de octubre, durante la XXXIII Asamblea General Ordinaria de la Asociación de la Heroica Escuela Naval Militar se otorgó al Canto a Sinaloa, del cadete Rubén Montejo Sierra, el primer lugar del concurso literario *El Timón de Oro*.

LOS MOCHIS

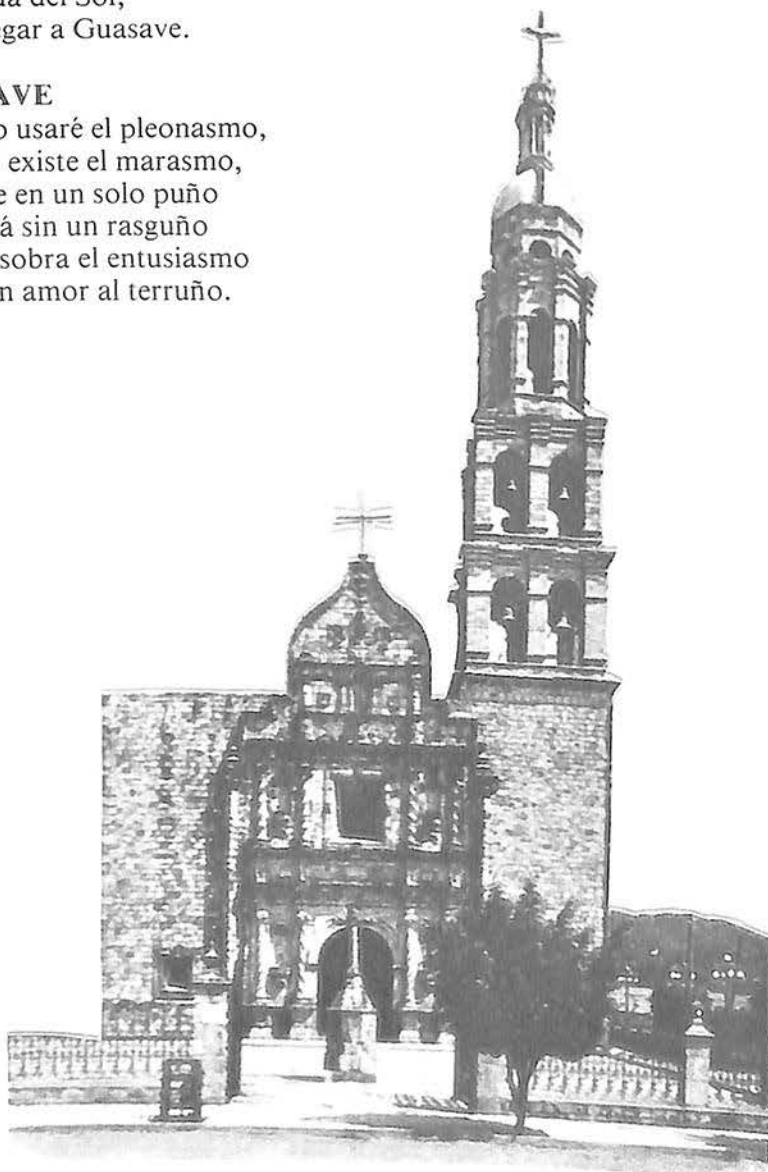
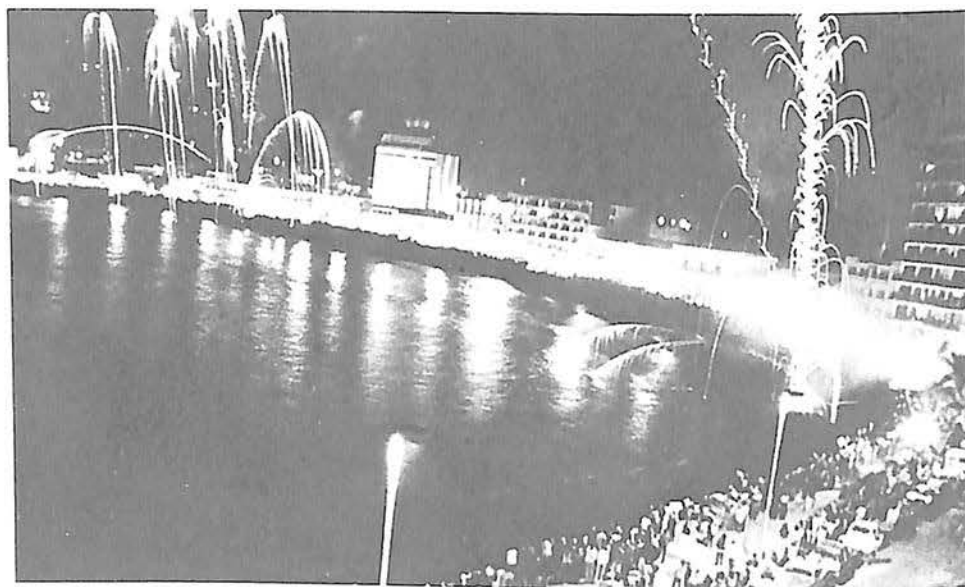
Los Mochis fue la otra escala
que mi ruta me señala;
noté su marcha asombrosa
pues su gente es industriosa;
su agricultura la avala
y su industria es fabulosa.

Sus habitantes se esmeran
y al unísono cooperan;
su ambición siempre es triunfar
y su pasión, trabajar;
en sus fábricas operan
con los productos del mar.

Bajo un cielo de arrebol
y el gorgo de un oriol,
meloso hasta donde cabe
y como el vuelo de ave;
a la caída del Sol,
pude llegar a Guasave.

GUASAVE

Aquí no usaré el pleonasma,
aquí no existe el marasmo,
su gente en un solo puño
se alzaré sin un rasguño
pues le sobra el entusiasmo
y el gran amor al terruño.



Este pueblo es mi anfitrión,
lo digo de corazón
pues me trata con ternura,
con la urbanidad más pura;
y ¡laro! su producción
es también la agricultura.

Algunas veces ayuno;
pero mi ayudante Bruno,
que de restaurantes sabe
me invitó, ni duda cabe;
y comencé el desayuno
con un mango de Guasave.

Al medio día en La Roca,
un restaurant que disloca,
surgieron mis aficiones
de mis más grandes pasiones,
pues pedí, para abrir boca,
un coctel de camarones.

Me sorprendió cierta frase
y juro que así me nace,
cuando el menú tuve enfrente
lo leí pausadamente,
y pienso que satisface
al gurmet más exigente.

MAZATLAN

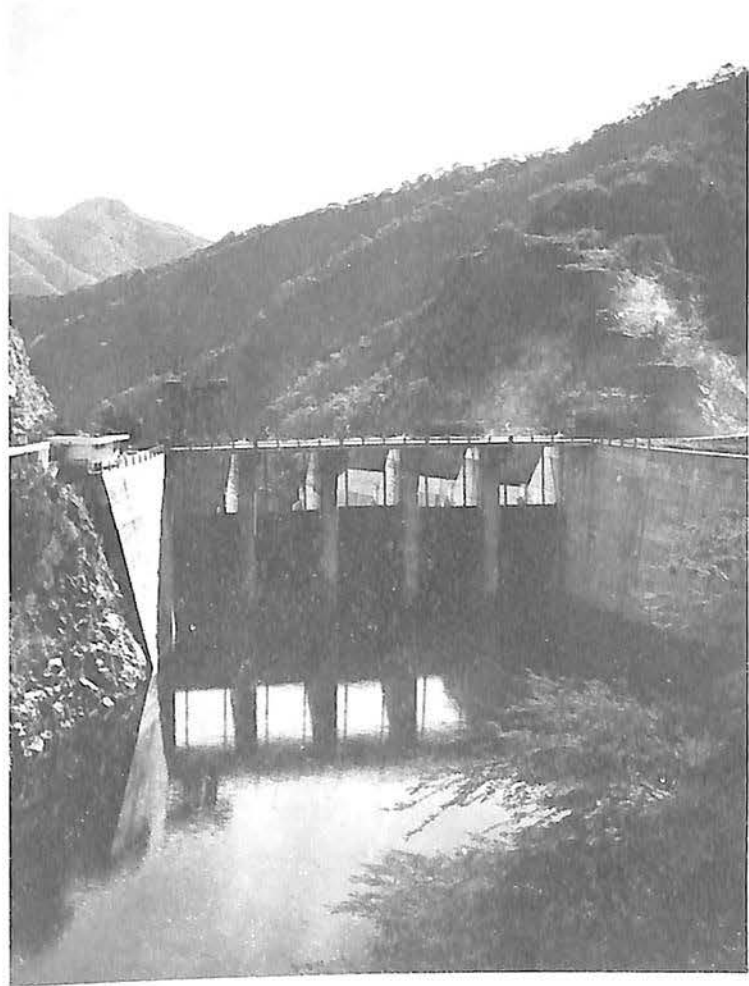
Mazatlán, hermoso puerto
que al turismo estás abierto;
te visitan los bajeles
de muy diversos niveles,
ya que conocen, por cierto,
tus magníficos hoteles.

Olas altas ¡qué región!
con un bello malecón;
en ese mismo lugar
hay algo muy singular,
un hotel con tradición,
él es el Hotel Belmar.

Tu carnaval es acervo
de bellezas que conservo,
a veces con tonos rojos
y que producen sonrojos,
y cuando a su Reina observo,
doy una fiesta a mis ojos.

Por siempre te he de admirar
y te aplico el verbo amar
con pasión y sin excusa,
con obstinación profusa,
porque eres perla del mar
y de mi numen, la musa.

Desde el faro del Crestón
tengo una hermosa visión;
veo un pueblo ribereño,
una ciudad en pequeño,
que asemeja en mi ilusión
nacimiento navideño.



DESPEDIDA

Sinaloa, ¡qué pesar!
ya me voy a retirar
solo quiero que te enteres,
te dejo aquí mis quereres,
sólo me voy a llevar
la imagen de tus mujeres.

Todo mundo tiene empeño
en alabar, halagüeño
tu hermosa suntuosidad
y tu buena calidad;
todo eso queda pequeño
al conocer la verdad.

Concluyendo esta misión,
te dejo mi corazón;
y al comenzar este día,
a cambio de tu alegría
te brindo mi inspiración,
el alma de mi poesía.

MEMORIA DE LA ACTIVACION DE SEIS GUARDACOSTAS

—segunda parte—

La activación de aquellos guardacostas dejó varias lecciones: una de ellas, quizá la más importante, fue la reafirmación de las cualidades y valores humanos de los marinos mexicanos que participaron en aquella misión. Destaca también su capacidad de adaptación a las situaciones adversas, el ingenio y la entrega profesional para desempeñar sus labores.

Por: Vicealmirante I.M.N.
Rodolfo JIMENEZ SCHIAFFINO

Certificate of Delivery

Pursuant to the provisions of the Foreign Assistance Act of 1961, the undersigned,
as authorized representative of the

ARMADA DE MEXICO

accepts the below described ship together with person board
equipment including stores and fuel from

Joseph B. Williams, Jr.
REAR ADMIRAL, JOSEPH B. WILLIAMS, JR., USN
COMMANDANT, ELEVENTH NAVAL DISTRICT

authorized representative of the United States Navy.

U. S. NAVAL TYPE	U. S. DESIGNATION	FOREIGN NAME
HSP	66, 120, 124, 128, 315, 379	
16 February 1973	<i>Rodolfo Jimenez Schiaffino</i> CONTRALMIRANTE C.G., RODOLFO JIMENEZ SCHIAFFINO	
Date		

Certificado de entrega de los buques M.S.F.

hay marinos de otros países, fue la solidaridad y simpatía que la gente local manifestó al personal mexicano con su cálido saludo cotidiano, dando apertura al inicio de una nueva amistad basada en esa sincera expresión.

Durante este período hubo continuas reuniones de los dirigentes principales, se estableció la tónica del diálogo que desde un principio dio buenos frutos (porque hubo una identificación entre todos los que hicieron frente común para resolver problemas), habiéndose encontrado siempre el camino más adecuado para superar las dificultades que se presentaron.

PRIMERA FASE DE LA ACTIVACION

La activación se inició precisamente después de haber tomado posesión de los barcos.

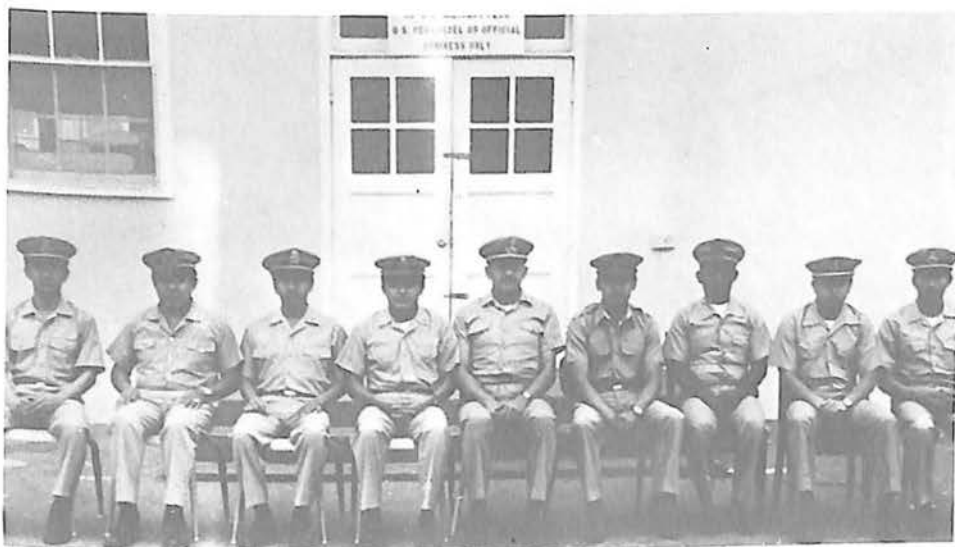
El estado de conservación de las instalaciones de las seis embarcaciones era diferente en cada una de ellas, por lo que desde un principio los avances de las actividades no coincidieron; la problemática y su resolución en cada barco fue distinta, pero sorpresivamente al término de los trabajos correspondientes a la primera fase, se pudo comprobar que se ajustaron a los

tiempos señalados por la programación.

En esta primera fase, como es natural, tuvo mucha influencia el período de adaptación del personal al medio ambiente y a las costumbres tan diferentes de aquella población, había que adaptarse a nuevas rutinas, labores, alimentación, clima, idioma (que a la mayoría le dificultaba la comunicación) y la normatividad vial existente.

Algo bastante significativo y agradable de San Diego, que es común en todos los lugares donde

Durante el desarrollo de la activación, el contralmirante Maupomé Ruiz no perdió su carácter de Comandante del Sector Naval Militar de Ensenada. Esta comisión sólo le permitía ir a San Diego dos veces por semana en donde permanecía únicamente el tiempo necesario para recibir novedades y dar indicaciones al subjefto que convivía con la comitiva. En este último depositó su confianza, dejando a su criterio la toma de decisiones sobre asuntos que en su ausencia requerían soluciones inmediatas.



Dotación del Guardacostas IG-12 "Ignacio Manuel Altamirano".

El personal de los barcos estudiaba instructivos, catálogos, folletos y todo el material didáctico existente. Además se abrían libretas para los historiales de todos los componentes de los barcos, para asentar las condiciones en que se encontraron y los sucesos de importancia. Al abrir los diarios de navegación empezó una nueva historia de los buques adquiridos en el país vecino.

Los futuros Comandantes, Segundos Comandantes y Jefes de Máquinas elaboraron oficios, memorándums y disposiciones que fueron pegados en tableros para que todas las tripulaciones los observaran y en los que se fijaron organigramas de funciones y procedimientos, considerando los diferentes niveles en la conocida línea de "staff".

Fue meticulosa la selección del personal para los puestos de los diferentes zafarranchos, así como para determinar sus obligaciones, considerando los conocimientos y capacidades de cada uno de los integrantes de las tripulaciones.

Se le dio mucha importancia al renglón de cómo lograr la comunicación en la forma más expedita.

Se hicieron inventarios de los elementos y condiciones en que se encontraban los equipos, herramientas y refacciones; después se procedió a su clasificación.

Se verificaron las condiciones de los componentes de las instalaciones para dar prioridad en tiempo y elementos para su puesta en servicio.

Mucho ayudó a lo descrito anteriormente, el acervo contenido en el material informativo técnico que se encontraba, en su mayoría, en la oficina del Jefe de Máquinas, tales como los manuales de servicio y operación. No obstante faltaron muchos catálogos, instructivos y planos.

Algo no menos importante fue el estudio de cómo los estadounidenses llevaron su control administrativo y de procedimientos, tanto durante la navegación como en tierra, en donde se incluían sus partes de operación que siempre fueron concisos.

Proa y estructura de los guardacostas MSF-124 y MSF-120, que al pertenecer a la Armada de México fueron asignados IG-13 Francisco Zarco e IG-14 Ignacio Luis Vallarta.



En esta primera fase, en cada unidad a flote ya todos habían tomado conciencia de que la labor en conjunto, bien encaminada, los llevaría a la meta de pertenecer a un buque mejor integrado.

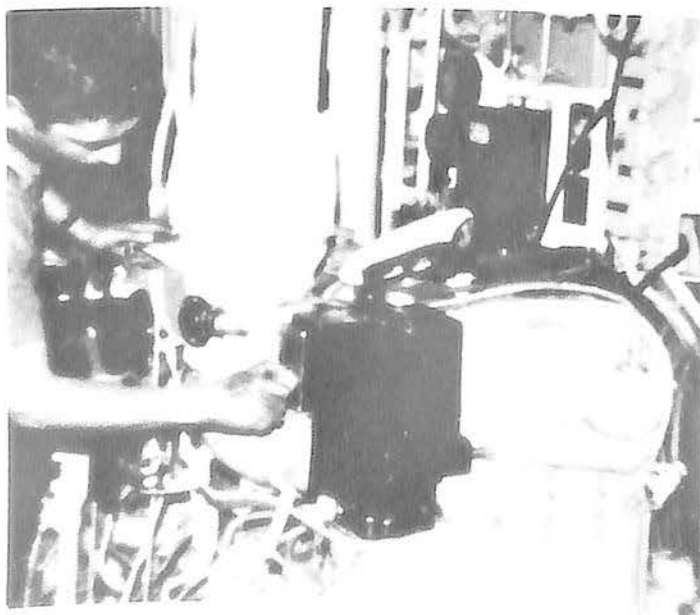
El personal especialista: mecánicos, frigoristas, de comunicaciones, electrónica, electricidad, carpintería, soldadura, cubierta, y otros, todos por igual, trabajaron intensamente haciendo que poco a poco los buques cobraran vida, luego de aproximadamente veinticinco años de estar inactivos.

En este lapso se obtuvieron, entre otros, los logros siguientes:

— Revisión general de la red eléctrica, haciendo limpieza del material de preservación en los tableros de distribución, corrigiendo fallas y colocando fusibles en las cajas de conexión.

El sistema de alumbrado en su totalidad quedó listo, obligando a los electrones a fluir. Al poner en servicio el sistema de sonido, se pudo escuchar música por los aparatos de radio y bocinas de los intercomunicadores.

— Limpieza interior y exterior de



Revisión general del motogenerador auxiliar.



Guardacostas IG-14 Ignacio Vallarta e Ig-16 Melchor Ocampo, antes MSF-128 y MSF-379.

los barcos

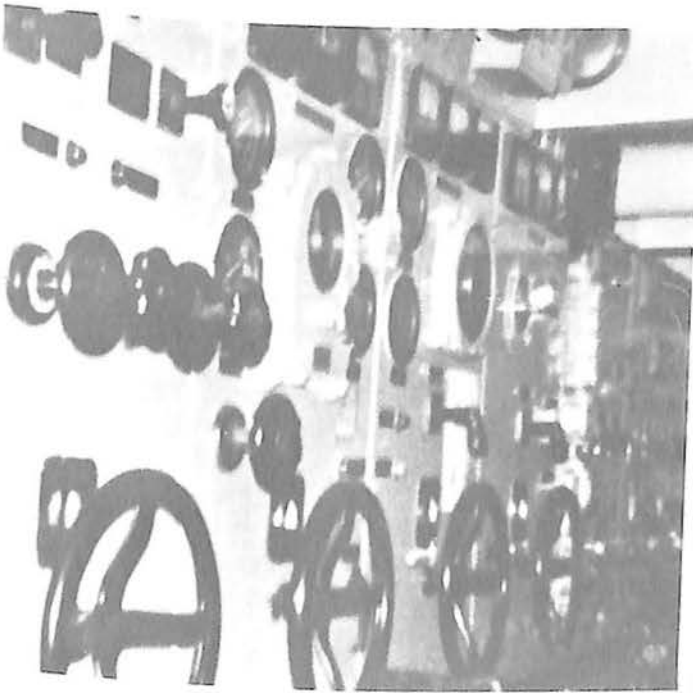
- Arranche de sollados y puesta en servicio de la cocina
- Se armó la pluma de la bodega y el sistema de gobierno quedó listo

Los seis buques fueron puestos en seco en un astillero particular, llevados a la base y regresados a la misma por un remolcador de la Armada de los Estados Unidos de América. En carena se dio limpieza a la obra viva, se desalojó el material preservador de las bocinas del casco y arbotantes, lo que permitió, por primera vez y aunque fuera en forma manual, girar los ejes propulsores. Al limpiar las cajas de mar, se desmontaron las juntas ciegas de las tuberías de aspiración y descarga, esto permitió poner en servicio los sistemas de achique, contraincendios y servicio sanitario. El avance de los hombres de gafas negras, con el soplete o porta electrodo en las manos, no permitió que el cansancio los venciera, lo mismo sucedió con aquellos que cambian la fisonomía de la madera.

El activo oficial que domina-



Ajustes finales para la prueba inicial de la unidad suministradora de energía eléctrica.



Tableros de propulsión y distribución general. Aquí se reciben las órdenes del puente y se operan las unidades propulsoras.

cas de acero remachadas, señal inequívoca de que cuando fueron construidos la tecnología de la soldadura aun no estaba muy desarrollada.

Del astillero se trasladaron al muelle número uno de la base naval, donde comprobaron el desarrollo de los trabajos en los otros cinco buques. Las tripulaciones tuvieron la oportunidad de presentar sus saludos a las altas autoridades de la Secretaría de Marina; de ahí pasaron a la oficina de activación donde les fue explicado el control administrativo y la interpretación de los diagramas y esquemas del control de las actividades, verificándose el adecuado derrotero que se seguía.

Posteriormente la comitiva a la cual se había incorporado el Comandante del Sector Naval de Ensenada, visitó las barracas donde estaban alojadas las tripulaciones.

Asimismo se recibió la visita del contralmirante I.M.N. Julio Santos Hernández, Jefe de la Oficina de Combustibles de la Oficialía Mayor de la Secretaría, para determinar las necesidades de combustibles, lubricantes y grasas.

El capitán de navío C.G. DEM Carlos López Sotelo, Director General de Administración e Intendencia Naval, al igual que en la primera etapa de la activación, estuvo presente unos días tomando nota de las necesidades generales de su competencia y convocó a una reunión a los principales directivos, abocándose a resolver los problemas de suministros que se le presentaron.

Finalmente se recibió la visita del contralmirante I.M.N. Jesús Santamaría Carrera, Director de Ingeniería, cuya presencia fue muy estimulante para el personal que en el futuro ocuparía los cargos de máquinas.

LAS VISITAS

Sorpresivamente el 27 de febrero se recibió la visita del almirante C.G. Luis Mario Bravo Carrera, entonces Secretario de Marina, su ayudante el capitán de corbeta C.G. José H. Orozco Peralta y del contralmirante I.N. José Luis Cubria Palma, Oficial Mayor.

Los funcionarios hicieron acto de presencia en el astillero Campbell donde estaban carenando los guardacostas; pasaron inspección al IG-15 Jesús González Ortega que se encontraba en dique, pudiendo constatar que los cascos tenían un gran porcentaje de pla-

ba al gas freón, Teniente de Corbeta Raúl García Benazar, ya se encontraba haciendo pruebas de estanqueidad a las plantas frigoríficas. También hubo logros en la activación de las unidades propulsoras y motogeneradoras para el suministro de energía eléctrica.

Como dato curioso, cabe recordar que el comedor que se asignó a los mexicanos se podía usar cuatro veces al día. Se pagaba relativamente poco en comparación con el valor de los alimentos que se proporcionaban, además de que la cantidad y calidad eran inmejorables.

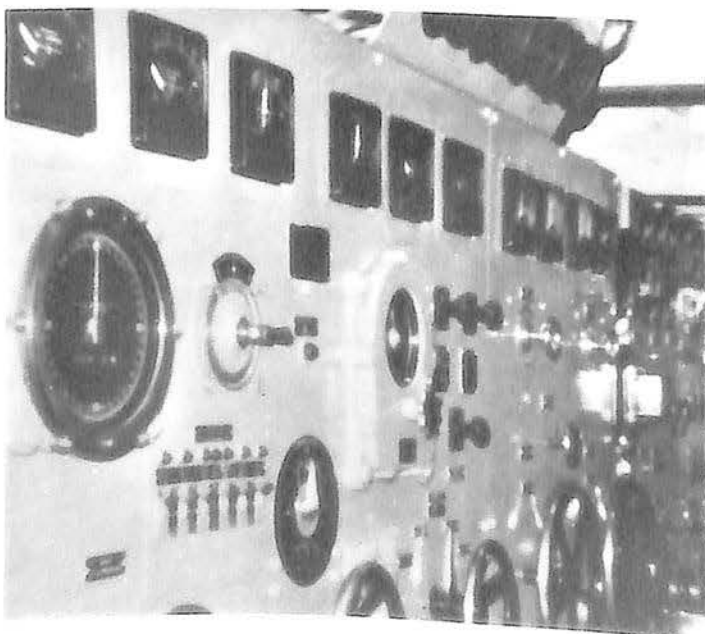
SEGUNDA FASE DE LA ACTIVACION

A estas alturas de la activación, el contingente en fuerza de tarea había alcanzado un considerable nivel de adaptación; las costumbres de aquel lugar ya no se consideraban tan extrañas, ya no se añoraban como al principio las sabrosas tortillas y el picante. El clima ya no se sentía tan injurioso.

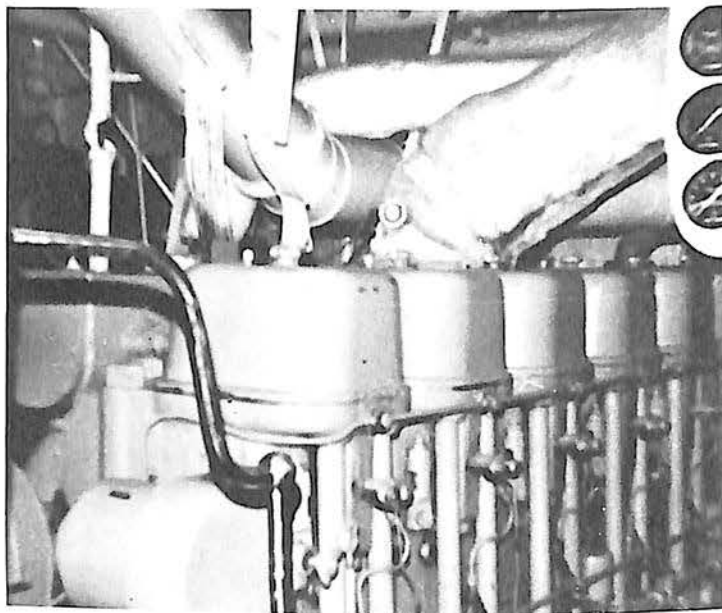
Una atmósfera de orgullo se percibía en el ambiente ante la inminente terminación de la empresa, cuan diferente era la expresión de los rostros de la gente mexicana, comparada con la que tenían al empezar, en este momento había optimismo y seguridad.

Con respecto al idioma ajeno, manejaban un vocabulario para satisfacer sus necesidades elementales. De noche, cuando regresaban a las barracas rendidos de cansancio y tratando de distraerse, prendían el aparato televisor y satisfechos se percataban de que su comprensión había aumentando.

Cuando por primera vez se logró hacer funcionar los motogeneradores auxiliares y la luz eléctrica se produjo, hubo manifestaciones generales de algarabía.



A través de estos aparatos se suministra la energía eléctrica.



Motor propulsor Baldwin.

También fue sumamente emocionante para todos escuchar las primeras explosiones de los motogeneradores principales, integrantes de las unidades propulsoras.

Merece recordarse el día que por primera vez se hicieron funcionar los motores principales de una de las embarcaciones, parte de la dotación americana del buque taller Ajax, que se encontraba en cubierta, aplaudió y gritó como si fuera la porra de un partido de fútbol. Así, con hechos como éste, el personal mexicano ya no sólo recibía demostraciones de solidaridad de la población civil de aquella localidad sino que ahora también se hacía acreedor de la de los marinos estadounidenses.

La tripulación de la nave americana, atracada en el mismo muelle, desde el principio mostró su simpatía, unas veces proporcionando instructivos, refacciones, herramientas y materiales y otras ayudando en la realización de actividades.

De nuevo cabe recalcar que no todas las instalaciones de las embarcaciones tenían las mismas condiciones del material, lo que no influyó para que decayera el ánimo. Inclusive, en lo más mínimo

dentro del mismo barco, se encontraron diferencias grandes y pequeñas, tanto en conservación como en funcionamiento.

Con objeto de ilustrar lo anterior, a continuación se transcribieron parte de los apuntes particulares del teniente de navío I.M.N. Carlos Arturo Fernández Guerra y García Besne, Jefe de Máquinas del IG-16 Melchor Ocampo:

“... y así fue que el sábado 17 de marzo, a las 14:45 horas, funcionó por primera vez la máquina principal número uno, ubicada en

el departamento de proa, siendo el primer motor que trabajaba en el buque, y después en el transcurso de unos días más, arrancaron los motores números dos y tres, no así el número cuatro que veía con tristeza que sus hermanos ronroneaban felices después de más de veinte años, lo único que le quedaba era llorar, y lloraba con ganas por las juntas de sus ocho camisas...”

A pesar de que la mayoría de las válvulas se encontraban flojas y sin empaques, y de que varias tube-

rías no tenían válvulas e incluso les faltaban algunos tramos, en esta fase se avanzó bastante en la reparación del buque. Por los diferentes sistemas de trabajo circulaban con fluidez el combustible, el aceite lubricante y el agua dulce y de mar; los tanques de almacenamiento y servicio fueron limpiados y los winches puestos a funcionar, al igual que los aparatos y motores eléctricos que lograron el 95% de su capacidad. La ventilación y extracción, así como la planta frigorífica se encontraban en plena actividad y en las piezas de artillería había un considerable avance.

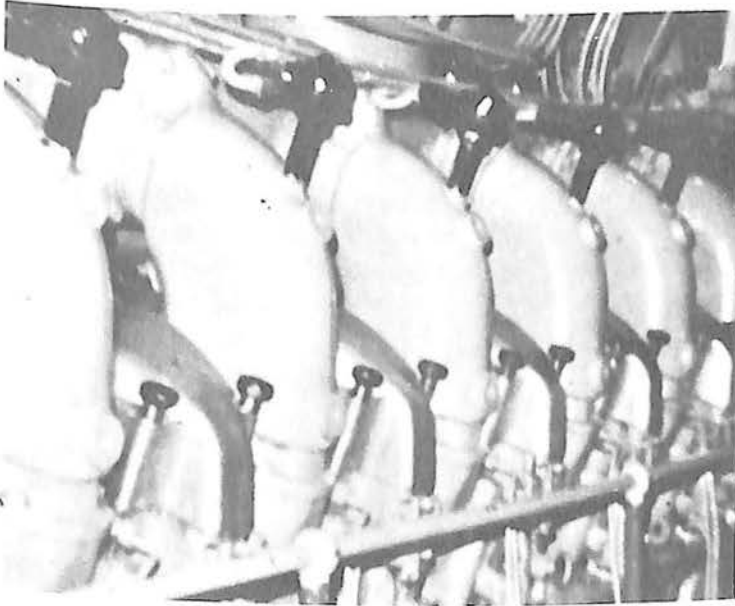
Merece un reconocimiento la dotación del guardacostas IG-11 Gómez Farías, el más antiguo y de instalaciones muy diferentes, en virtud de lo cual fue necesario invertirle mayor tiempo y dedicación para llevar el ritmo de trabajo del resto de las tripulaciones.

A pesar del buen rendimiento de elementos humanos, hubo atrasos en las actividades con respecto a la programación, por lo que el 31 de marzo se ordenó aumentar a once horas la jornada de trabajo, dos horas más de lo que se venía laborando.

El personal, tomando conciencia de la situación, adoptó una excelente actitud ante el referido mandato; de hecho en la mayoría de los barcos ya se trabajaba más de 12 horas diarias.

Por increíble que parezca, se llegaba al final de esta etapa, intensificando aún más el ritmo de trabajo: la tripulación se encontraba de guardia al uno por uno.

En la última fase de esta etapa se hicieron los preparativos de las pruebas en amarras y en la mar, habiendo hecho combustibles y practicado zafarranchos de Br. y Er. de guardia y otros, se realizó la aplicación de pintura, acción



Estado final del motor de propulsión General Motors modelo 12-278A.



El IG-14 Ignacio Vallarta, antes MSF-128, muestra una vista diferente respecto a su estado original. En estos momentos ya lucía sus antenas para el radar.

que originó que el entusiasmo se elevara y se escucharan expresiones como ¡ánimo muchachos que ya se está viendo en final!

TERCERA FASE DE LA ACTIVACION

“Que bonito se está viendo nuestro barco”, expresión repetida por varios elementos de las diferentes tripulaciones, al ir avanzando la puesta en servicio de aparatos y motores y de la aplicación de la pintura. Ya se había probado la sirena y el silbato, por lo que se infiere que los compresores de aire estaban listos. El temor de la navegación con neblina había desaparecido, pues ya funcionaba el ra-

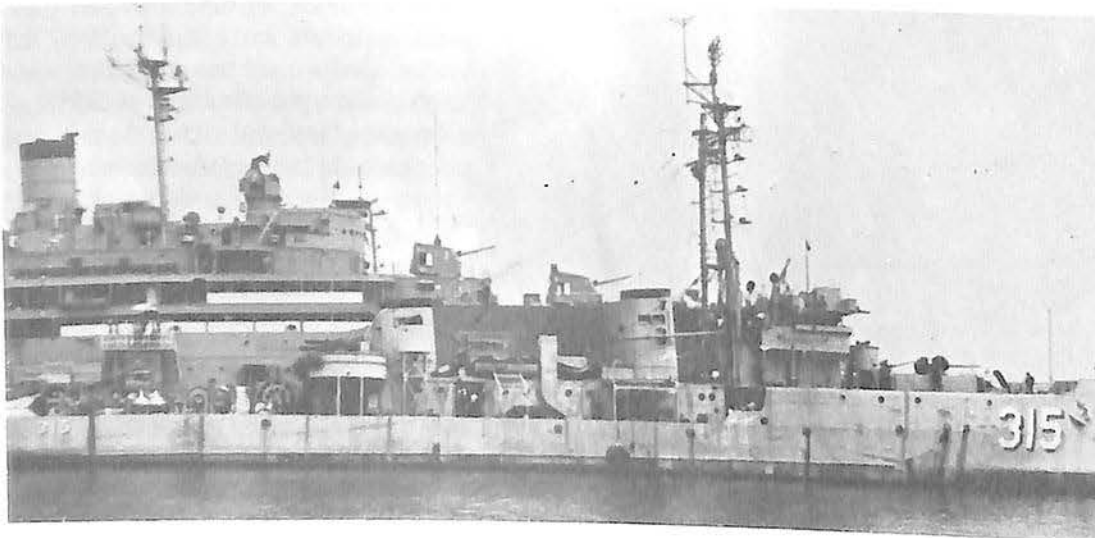
contra maestre Gradillas, quien fungió como Oficial de enlace, que el comentario del Comandante de la base sobre el acontecimiento antes descrito, fue el siguiente: “. . . es realmente sorprendente observar como los mexicanos, por segunda ocasión, lograron la activación de sus barcos; nosotros con más herramientas, equipo y elementos más completos, creo nos sería difícil activar una embarcación de ese tipo en tan corto tiempo como ellos lo hicieron. . .”

Se planeó que salieran a pruebas tres barcos, pero dos tuvieron fallas y no lo pudieron hacer. Uno de los guardacostas soltó

medio: “Es beneficioso en los trabajos como los que se acaban de efectuar, entablar desde un principio una competencia honrada”.

Dijo el Capitán Jiménez Schiaffino al Teniente Camacho Maya: “Borre usted ese pizarrón y desármelo para embarcarlo.” El aludido al hacerlo contestó: “Sabe usted mi Capitán, voy a extrañar esta oficina”, a lo cual el subjefe, bajando la vista y pensando profundamente dijo: “Yo también, y mucho”.

En la alborada del día 20 se experimentó una rara sensación: ya estaba muy de cerca la termina-



El abanderamiento en Salina Cruz, Oax. del IG-15 Jesús González Ortega, simbolizó la colminación de la activación de los guardacostas.

dar y la giroscópica, y estaba por terminarse la reparación del radiogoniómetro, sonda mecánica y loran.

Llegó por fin el día por todos esperado, un nerviosismo tenso mantenía en sobresalto el espíritu, el suspenso dominaba la escena.

Por fin, como una larga clarinada de victoria, en pleno día y bajo la mirada de los marinos estadounidenses, los barcos recién activados salieron a pruebas en el mar; se iba a ver el comportamiento de las embarcaciones en plena navegación.

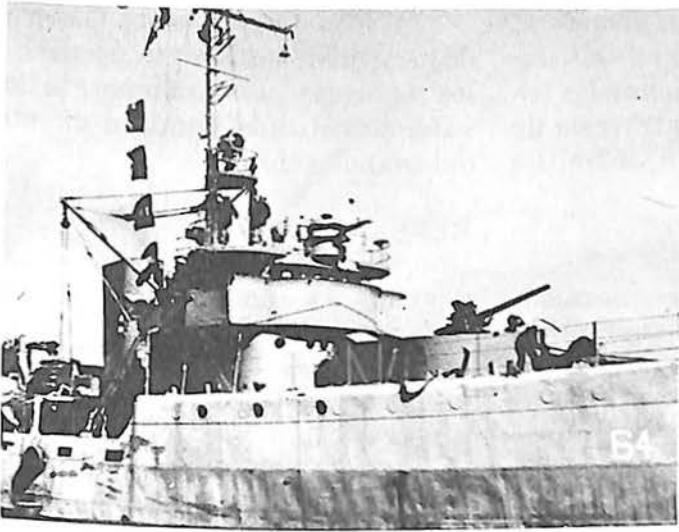
Al respecto, aseguró el

las amarras y sintió el vaivén de alta mar, siendo esta la primera embarcación que quedó preparada. El resto de los guardacostas quedó listo en pocos días.

Cuando el subjefe Jiménez Schiaffino estaba recogiendo documentos, diagramas, esquemas y otros materiales, así como sus pertenencias particulares del escritorio, para desalojar las oficinas, vio el pizarrón que se había utilizado para escribir diariamente en orden de porcentaje el avance de cada uno de los barcos. En ese preciso momento llegó a su memoria una frase de usual empleo en nuestro

ción de la activación y se dejaría el país que tan hospitalariamente había tratado a la misión. Habían sido tan sólo dos meses de estadía y ¡cuanta experiencia se había adquirido!

Al llegar el subjefe al muelle ese día por la mañana, se entrevistó con los cuatro Comandantes (pues los otros dos habían partido ya en sus respectivas embarcaciones), los cuales le dieron parte de novedades e informaron que todo estaba listo. Este hizo algunos comentarios y ordenó se zarpe; al poco tiempo los Comandantes dieron la orden de “todo adelante”.



MSF-64, después guardacostas IG-11 Valentín Gómez Farías, al final de la maniobra de atraque en el puerto de Ensenada, B.C.

A las 17:30 horas del 20 de abril arribaron los guardacostas a Ensenada y atracaron sin novedad. En el muelle los estaban esperando gente del pueblo, familiares de los tripulantes y amigos. El personal se sentía orgulloso, se habían cumplido las órdenes del mando. Lo que faltaba era poco, en comparación con todo lo anterior.

Después del atraque hubo la merecida franquicia y se celebró el acontecimiento con un modesto convivio.

Con ímpetu se reanudó el trabajo el día 23 reparando algunos aparatos que faltaban y otros que en pruebas y navegación habían fallado. Se tenía que dejar a los bar-



Los guardacostas ya se encuentran en puerto nacional listos para zarpar al puerto de Salina Cruz, Oax. Su activación hizo patente las cualidades de los marinos mexicanos.

cos en las mejores condiciones para navegar con seguridad al puerto de Salina Cruz, Oaxaca, en donde se llevaría a cabo el abanderamiento de los buques por el Presidente de la República.

Sin duda para muchos, este último período de trabajos fue singularmente emotivo, ya que significaba el término de la activación de las unidades.

El miércoles 25 de abril de 1973 dieron el parte siguiente: "estamos en primera situación". Ante esto, el Sector Naval giró la orden de operación a fin de que los IG-11 Valentín Gómez Farías, IG-13 Francisco Zarco e IG-15 Jesús González Ortega zarparan ese mismo día rumbo al puerto oaxaqueño.

Así, en un acto verdaderamente emotivo y entre compases musicales, se levantan anclas y se realizan las maniobras de desatraque, dejándose escuchar después de varias melodías alegres, las tradicionales "Golondrinas".

Los guardacostas que se quedaron —porque aún tenían que trabajar pendientes— dieron el adiós con sus silbatos con los tres toques reglamentarios, mientras los que zarparon se alejaban poco a poco hasta perderse en el horizonte.

El personal que se quedó trabajó infatigablemente. Era de admirarse su ánimo y tenacidad, pues sólo descansaban para dormir y tomar sus alimentos.

En este marco de dedicada labor, cinco días después, el 30, las tres embarcaciones restantes, IG-12 Ignacio Manuel Altamirano, IG-14 Ignacio L. Vallarta e IG-16 Melchor Ocampo se alejaban del puerto de Ensenada, dejando en un extremo del muelle al Jefe y Subjefe de la activación y a otros, como el teniente Maya, con un nudo en la garganta y un enorme orgullo de haber cum-

plido con su misión.

Ahí, en esos buques, iban las últimas tres tripulaciones que con su enorme capacidad de servicio y sobre todo amor a la patria habían logrado la reactivación de las seis embarcaciones adquiridas y que de aquí en adelante tendrían como fin principal salvaguardar la soberanía del país.

LOGISTICA

El primer paso que se dio para lograr con éxito la activación de los guardacostas, consistió en el hecho de la previa distribución y asignación de las barracas, dormitorios, comedores, tiendas, correos, etc.

ALIMENTACION

Este renglón previsto y resuelto de antemano, se solucionó mediante gestiones realizadas con la base naval norteamericana, en las que se acordó que ésta suministraría los alimentos diarios con un costo igual establecido para los miembros de la Armada norteamericana.

Cabe señalar que después de un estudio realizado por el jefe, los Comandantes y Jefes de Máquinas se decidió eliminar la visita al comedor del medio día debido a su cercanía con el alimento de la mañana y el tiempo perdido en el trayecto del barco al comedor y viceversa.

A este respecto, se dispuso que los despenseros elaboraran un sencillo almuerzo, que en ocasiones se repartía a cada tripulante en el mismo lugar donde desempeñaba sus faenas.

Para cuando los buques estuvieron listos, se designó al teniente de navío I.M.N. Eduardo A. Lizárraga Bolio para que se trasladara oportunamente a Ensenada y cotizara, en una negociación con CONA-

SUPO, los precios de los víveres de primera necesidad, a fin de satisfacer las exigencias vitales de las tripulaciones durante su travesía de Ensenada, California, a Salina Cruz, Oaxaca.

MATERIAL

De acuerdo a las necesidades que se presentaban, se iban adquiriendo las refacciones y efectos: muchas veces, por tratarse de piezas discontinuadas su adquisición era tardada; otras no se podían conseguir, lo que originaba graves problemas que a la postre eran resueltos por el ingenio del personal mexicano.

SERVICIO DE SANIDAD NAVAL. Estuvo a cargo del 1er. Mtre. S.N. Carlos Francisco Hernández Ojeda. Los medicamentos con que se contó fueron proporcionados por la enfermería de Marina de Ensenada y por la Base Naval de San Diego.

CONTROL

El reporte de cada unidad se hacía cada jueves por la noche, para que el viernes fueran revisados, firmados y enviados a la Comandancia General, Estado Mayor Naval y Dirección General de Ingeniería Naval de la **Secretaría de Marina**.

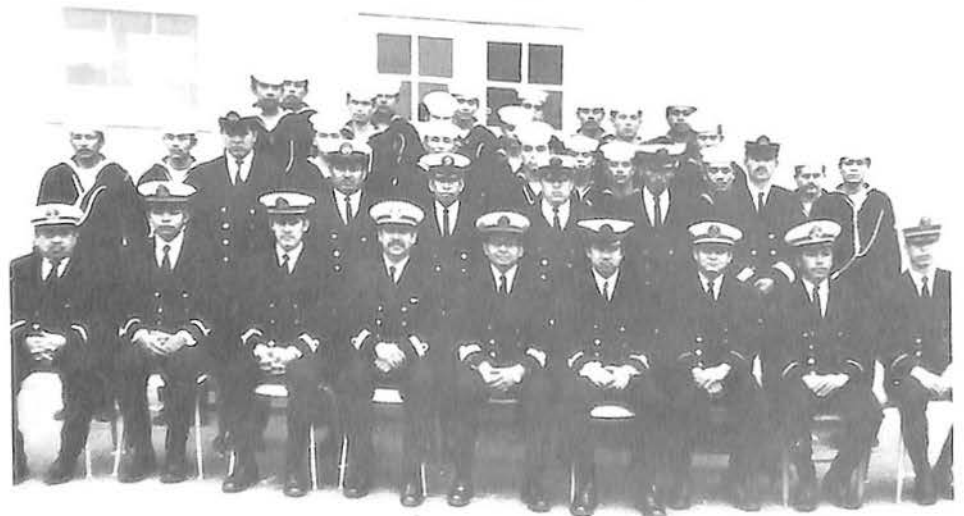
Así el Comandante General de la Armada tenía en su despacho los reportes y personalmente la llevaba actualizada dándose cuenta del avance general.

REFLEXION

Hoy, a una distancia de aproximadamente 21 años, meditando con tranquilidad, he llegado a la conclusión de que el hecho de llevar a cabo las dos activaciones con éxito no fue el logro más importante, sino lo que realmente vale la pena fue descubrir el valor humano y las cualidades que mostraron los marinos militares mexicanos.

Esos hombres tuvieron un poder de adaptación sorprendente: sus labores cotidianas, que en algunas ocasiones fueron verdaderamente difíciles, las realizaron —no obstante los escasos recursos con que contaron— con entrega total e ingenio inigualable.

Por último, expreso con sinceridad que los hombres de la Armada de México son extraordinarios en el cumplimiento de los trabajos que les son encomendados y que en el desarrollo de los mismos siempre ponen su máximo esfuerzo con lealtad y dedicación, tratando de interpretar siempre de la manera más correcta las disposiciones del mando.



Tripulación del IG-11.

LA DANZA EN MEXICO:

Por: Gloria MESTRE



ORIGENES E INFLUENCIAS*

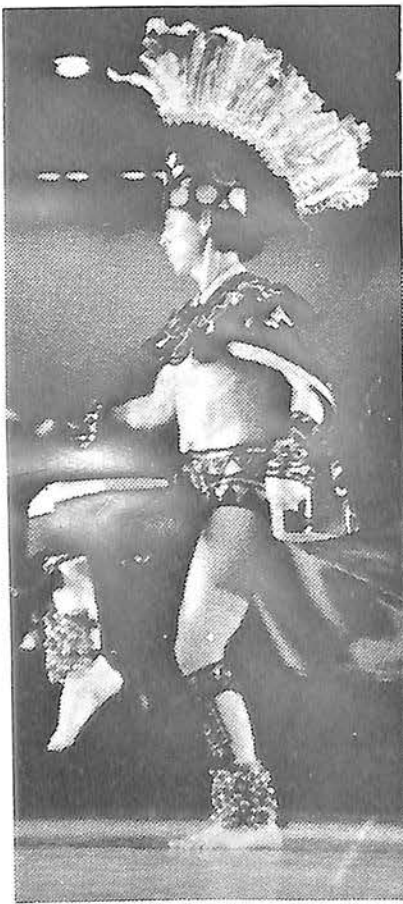
- segunda parte -

La danza mexicana actual sólo es un cúmulo de experiencias que a lo largo del tiempo la han conformado tal y como es ahora. Y la danza del mañana será el reflejo de nuevas vivencias acumuladas. La belleza de la danza, como expresión artística, reside en su dinamismo y sus facetas pluridimensionales; de ahí la importancia de conocer su origen e influencias, para extasiarse en esa experiencia imperecedera de ritmo y movimiento.

Para mantener el acervo de cantos y danzas que el nutrido calendario ritual de festejos necesitaba, fue preciso impartir esta enseñanza de danzas y cantos a

* Conferencia magistral dictada en el Salón Reforma, de Veracruz, en octubre de 1992, dentro de las actividades artísticas y culturales organizadas para recordar los 500 años del encuentro de dos mundos.

los jóvenes; así se crearon los famosos Cuiyocan o Cuicalli —casa del canto—. Físicamente era un espacioso edificio inmediato al Gran Teocalli con grandes aposentos alrededor del patio en el cual se enseñaban y practicaban estas danzas a los mancebos del Calmecatl y a los del Tepuchcalli, como complemento obligatorio a su formación como guerreros.



Danza de los Concheros. Prototipo del mestizaje, fusionó a las danzas ceremoniales prehispánicas con elementos coreográficos, literarios y musicales europeos.

“Bajo la severa vigilancia de los maestros concurrían mozos y mozas con la garantía de un ambiente honesto y disciplinado”, el Padre Durán nos habla de esto en su *Historia de las Indias*. Los conocimientos que se adquirían eran danzas,

cantos y tañer los diferentes instrumentos de percusión; entre ellos habían poetas y compositores “dando a cada canto y baile diferente sonada”. Los músicos y bailarines profesionales estaban exentos de pagar impuestos. En los Cuicalli vivían los maestros y la instrucción empezaba con niños de doce años, la que era muy rigurosa.

Sahagún en *Historia de las Cosas de la Nueva España* (T. II Lib. VII Cap-17) relata, “andando en el baile, si alguno de los cantores hacía falta en canto, o si los que tañían teponaztli y tambor faltaban en el tañer, o si los que guiaban erraban en los meneos y continencias del baile, luego el Señor les mandaba prender y otro día los mandaba matar”.

fueron en forma oral, imitativa y colectiva con características propias de su raza náhuatl: hierática, formal, rígida y fanática.

La música existió casi siempre como acompañamiento a la danza para acentuar el ritmo con las percusiones. Cuando hubo melodía —música pentafónica— eran sólo dos o tres temas y se repetían. El ritmo y la repetición del motivo constituía un conjunto de gran belleza dentro de la concepción artística del antiguo mexicano, características que aún prevalecen entre las danzas indígenas actuales.

Los instrumentos musicales eran de dos clases: de viento y de percusión.



Por su carácter ritual, las actuaciones imperfectas en la danza eran consideradas como ofensas muy graves a los dioses.

Se comprende este rigor por el carácter ritual de las ceremonias, las actuaciones imperfectas ofendían a sus dioses, al interrumpir la oración que los ponía en armonía con el resto del universo. Por eso la danza alcanzó el grado de perfección que asombró a los conquistadores y misioneros.

Estas enseñanzas de canto, danza y música —percusiones e instrumentos de aliento—

HUEHUETL:

Equivalente al tambor, de origen legendario. Era un cilindro hueco, parado verticalmente, cubierto por una piel estirada en la parte superior la que se preparaba especialmente para que produjera un sonido ríspido y sonoro. Se tocaba con las palmas de la mano, dando el llamado para la danza tanto ritual como la de las fiestas populares.

**TLAPANHUEHUETL,
TEOHUEHUETL:**

De colosal tamaño, eran los que daban la voz de alarma y grito de guerra. Sembraban el pavor entre los pueblos vecinos, los que se considera-

duce un sonido explosivo como el de la cornamusa.

**CHICAHUASTLIY
OMICAHUAZTLI:**

Especie de güiros hechos de hueso con incisiones transversales. Se raspaba con un

tes. Había dobles, triples y hasta cuádruples flautas con una sola embocadura.

TEPUZQUIZTLI:

Especie de trompetas de dimensiones descomunales.

AYOTL:

Caparachos de tortuga, golpeados con astas de venado.

TLATZOZONALLI:

Instrumentos unicordes derivados del arco de cacería.

CASCABELES DE BARRO y de oro de alegre tintineo.

PIEDRAS BELLAMENTE TALLADAS, que se golpean unas con otras.

JARROS SILBADORES

SILBIDOS, producidos por ellos mismos.



Aún después de la fusión cultural, nuestras danzas continuaron teniendo un fuerte significado ritual.

ban exterminados. Tenían un alcance de 10 a 12 kilómetros.

TEPONAZTLIS:

Fusión del tímpalo y el xilófono actuales. Cilindros huecos tallados en madera decorados con representaciones de figuras humanas o de animales. Se colocaban horizontalmente golpeándolos con palillos forrados en una punta con resina —ulli—. La parte superior del instrumento tenía dos lengüetas abiertas con ranuras angostas.

pequeño caracol el que producía un sonido rasposo y alegre que incrementaba el ritmo.

TLAPITZALLI:

Equivalente a la flauta u

AYACAXTLIS:

Sonajas de bules vacíos rellenos de piedritas, precursoras de las actuales maracas, sólo que éstas tienen sus propias semillas secas, producen un ruido sonoro y alegre con el que se marcaba el ritmo de la danza.

La danza es, ha sido y será reflejo de las tradiciones y de las formas de ser y de pensar de los pueblos.

ATECOCOLLI:

Caracoles marinos de gran tamaño oradados en el vértice agudo de la espiral, pro-

ocarina. Flautas de barro cocido con cuatro agujeros laterales que al tapar y destapar con los dedos, más el de arriba y el de abajo producían hasta diez sonidos diferen-

De toda esta música sólo con la imaginación podemos acercarnos a ellas pues únicamente existen algunos de estos instrumentos en museos; fuera de algunos, muy pocos, que actualmente acompañan algunas danzas sobrevivientes como son las de “El Venado Pascolas” (miméticas y petitorias para una buena cacería) y “Los



Concheros” entre otras. De éstos podríamos decir que son el prototipo del mestizaje y de las reminiscencias de esas danzas ceremoniales aztecas, fastuosas... el mejor ejemplo para

mostrarnos el proceso de fusión, de mestizaje.

Cinco siglos después de su creación, con elementos coreográficos, literarios, musicales, indígenas y europeos, la danza de "Los Concheros" sigue siendo uno de los espectáculos folklóricos más imponentes, representativos y conmovedores de México. Según las antiguas crónicas, antes de mediados del siglo XVI, Fray Juan de San Miguel, fundador de lo que ahora es San Miguel Allende, ideó esta danza utilizando elementos coreográficos y rítmicos de los recién conquistados "indios" — término mal usado



Jarabe Tapatio. Baile inspirado en una danza huichol denominada "El Pavo", en donde el hombre simula el cortejo amoroso del pavo a su hembra.

ya que se les llamó "indios" a los nativos de lo que sería llamado América, por creer los españoles haber descubierto el camino corto a la India—. Fray Juan de San Miguel agregó alabanzas e idearios cristianos a algunas de las danzas ceremoniales indígenas con la intención de fusionar dentro de estas danzas a sus dioses, elementos de la nueva religión para que poco a poco fuera aceptada. Les enseñó además el uso de la guitarra (instrumento no indígena) que ellos forjaron en conchas de armadillo.

Precisamente por esto tomó el nombre de Concheros, por ser conchas con lo que ellos construyeron sus nuevos instrumentos musicales especie de banjos, guitarras y mandolinas hechas con cuerdas en conchas de armadillo: el símbolo Azteca de la tierra.

Esta danza de raíces prehispánicas de la región central de México, habitada por las razas chichimeca y náhuatl refleja toda la bravura y el carácter fuerte y decidido de estos pueblos; originalmente guerrera se

La Bamba, el baile más típico de Veracruz, así como todos los sones de dicho Estado, tiene una franca influencia de las sevillanas, españolas.



matizó de misticismo cristiano-pagano. Por ejemplo la figura coreográfica de la cruz representa para ellos tanto la Santa Cruz como la Rosa de los Cuatro Vientos o los cuatro Puntos Cardinales. Así como el círculo simboliza la ley cósmica del "Sin Principio", de la eternidad.

En esta hermosa danza ritual los ejecutantes bailan y tocan sus instrumentos cantando a la vez. Se compone de dos aspectos principales: sones instrumentales bailados y alabanzas que cantan en español usualmente y algunas comunidades indígenas en su propio idioma, el otomí o el náhuatl. Los textos de éstas son generalmente de carácter religioso cristiano, a veces se refieren también a eventos históricos de gran trascendencia.

Los instrumentos más usados son el gran caracol marino, la guitarra de concha de armadillo de cinco cuerdas metálicas dobles afinadas como la guitarra sexta, mandolinas comunes o de concha (desde más o menos 1930). También el teponaztli, el tlalpanhuéhuatl,



El traje de "China Poblana" es reconocido internacionalmente como el símbolo de la feminidad mexicana. En la gráfica, Gloria Mestre.

sonajas hechas con frutas desecadas y lo que suena son las semillas sueltas, palos, etcétera. Otro elemento musical rítmico se nota en los "huesos de fraile": semillas de un árbol de tierra caliente, atados en forma de brazalete a los tobillos de los danzantes.

Las melodías y armonías de los sones y las alabanzas son muy sencillas pero los ritmos son muy variados y a veces complejos, muestran un fuerte carácter indígena acentuado por la belleza de las caras enmarcadas por los tocados: grandes penachos de plumas de vistosos colores, faisán, avestruz, codorniz, pavo real, etcétera. Los atuendos imitan, no sin muchas estilizaciones, a los de los anti-

guos habitantes del Valle de Anáhuac, con dibujos bordados sobre las grandes capas de cuero o tela. Generalmente los danzantes bailan descalzos o con huaraches.

Desde hace unos treinta o cuarenta años, debido al ambiente más liberal de la iglesia católica, los danzantes han puesto algunos nombres de divinidades aztecas a los sones para recordar la grandeza de sus antiguos rituales.

La danza de "Los Concheros" se baila en fiestas religiosas durante los días dedicados a los santos patrones de los principales santuarios religiosos del centro de la República, sobre todo en los Estados de

Guanajuato, Querétaro, Morelos, San Luis Potosí, Hidalgo y el Distrito Federal.

Las fuentes de investigación de las danzas prehispánicas son principalmente los relatos de los cronistas españoles que presenciaron durante la Conquista las celebraciones en honor del Dios Huitzilopochtli, con el padre Sahagún a la cabeza.

Observación y estudio de las figuras conservadas en los códices, la cerámica y la estatuaria (actitudes, vestuario, colores).

Coreografía: la tradición.

Brevemente señalaré la influencia de algunos bailes tanto folklóricos como popula-



La representación dancística de los sones tapatíos, charro-china poblana, es sin duda, en la actualidad, el baile mexicano que más nos representa a nivel mundial.

res que datan de la Colonia la Independencia, así como los de la actualidad.

Empiezo por el bello estado de Veracruz: todos los sones como La Bamba, La Bruja, El Palomo, Tilingo Lingo, El Canelo, El Zapateado del Agua Nieves, etcétera, tienen una franca influencia de Las Sevillanas.

Los huapangos tanto veracruzanos como los huastecos; el fandango, las malagueñas, la jota y las peteneras, hasta con influencia africanas y del tango gitano. Los huapangos con falsete se remontan aún más atrás, pero siempre a través de la cultura española con el cantejondo de fuerte influencia turca y árabe.

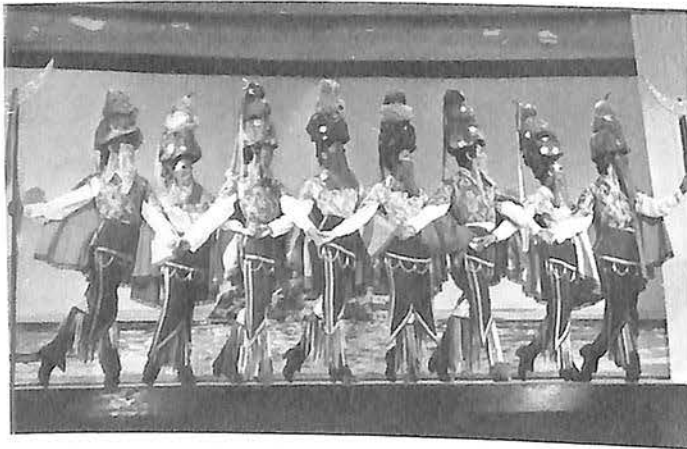
ejemplo en los sones de la Sierra y Yalálag, en la Danza de los Negritos que hasta castañuelas tocan, pero sin usar los dedos, a golpeteo.

La región de Nuevo León no tiene acervo prehispánico por haber sido todavía pueblos nómadas. Sus bailes folklóricos conservan hasta el nombre: polkas originadas en Checoslovaquia y en la región de Bohemia, en compás de 2/4.

La redoba, la polka y el shotís del Norte son reductos de la invasión francesa con mazurcas, lanceros y contradanzas, etcétera. Las cuadrillas norte-

terrelacionado, nada es aislado, de que no hay acción sin reacción y viceversa, lo que nos da una base genérica como seres humanos y a la vez una individualidad absoluta.

El resumen, danzando el hombre ha podido expresar sus emociones, sentimientos y pensamientos a través de todos los tiempos. Esta forma de expresión ha ocupado un lugar muy importante en la vida de la comunidad. . . llega a ser la representación de un pueblo en un momento dado ya que en ella manifiesta su forma de ser, pensar, vivir, actuar, etcétera. La Danza es expresión del espí-



La danza de Los Moros es el más claro ejemplo de la cultura turca en nuestros bailes.



La Jota española ejerció gran influencia sobre nuestra cultura dancística. El folklore oaxaqueño es clara muestra de ello.

Las mojigangas tan gustadas en los carnavales, influencia proveniente del Tibet, a través de España.

La Jota Aragonesa influyó en Jalisco en los sones y en todos los jarabes; el más notorio, el Jarabe Largo Ranchero. En Yucatán a la Jarana de 3/4, las de 6/8 tienen influencia de las Sevillanas Antiguas y Aires Andaluces. Los bailes campechanos tienen esta misma ascendencia. La Jota tiene gran influencia en Oaxaca por

ñas hasta Zacatecas y San Luis Potosí vienen directamente de las cuadrillas europeas.

También en España hubo influencia nuestra, La Pavana por ejemplo nació y se bailó allá imitando el cortejo del pavo, inspirada en nuestro Jarabe Tapatío que originalmente es una danza mimética que simula el cortejo amoroso del pavo a su hembra.

Con estos ejemplos nos damos cuenta que todo está in-

ritu humano y precisamente por su profundo poder comunicativo, se ha revestido de magia y sentido y se ha elevado a categoría de arte y misticismo.

A través de la Danza, la humanidad ha iniciado un diálogo social, porque como no tiene fronteras los pueblos se entienden y se comunican libremente a través de su actividad dancística, que abarca formas tan variadas y espléndidas como características, tradicionales y culturales.

En calidad de individuo, la fuerza del hombre hablando genéricamente, está en el hombre mismo, en el conocimiento de sí, de su potencialidad como ser libre y creativo, ya que somos la máxima creación de la naturaleza.

La fuerza de un pueblo reside en su identidad. ¿Qué somos? ¿Qué queremos ser?

Cuando la comunidad está orgullosa de su pasado tiene la fuerza suficiente para superar cualquier problema presente y seguir por el camino que sus raíces le han marcado y una forma de conocerlas es a través de la danza. Las danzas que bailaron nuestros ancestros, las danzas de nuestro folklore que son la expresión actual de nosotros mismos.

Se dice que un pueblo sin danza es un pueblo mudo, sin capacidad de superación, yo así lo siento. Creo, como el filósofo francés J.C. Lambert, "que la danza es la incorporación de la voluntad de participar intensamente en la vida del universo" y agregó: porque somos en esencia —la danza, nosotros y

La típica Jarana yucateca, al igual que la mayoría de las danzas campechanas, posee gran influencia española, particularmente de la Jota aragonesa y de las Sevillanas antiguas.



el universo— ritmo y movimiento en armonía.

Un himno gnóstico del siglo II afirma: "quien no baila desconoce el camino de la vida". Nuestro pueblo es un pueblo que se ha expresado desde siempre a través de la danza. Seguramente llegan al éxtasis con ella ya que de otra manera no se explica que esos grupos de danzantes que gracias a la tradición han conservado como una herencia que pasa de generación en generación parte de sus danzas originales, bailen

horas y horas sin descansar en sus festividades religiosas en el atrio de la Basílica de Guadalupe, en el Santuario del señor de Chalma o en el de San Cristóbal en Chiapas. Lo comprendemos sólo si nos damos cuenta de que para ellos siguen siendo esos momentos de bailar una integración al universo, una oración, meditación en movimiento, ofrenda de lo más valioso de ellos mismos: su tiempo y energía a las fuerzas supremas.

Yo, sin haber estado consciente de esta forma de pensar, he llegado al éxtasis con la danza. Me he sentido integrada al universo, quizá por eso me autodefino como Sacerdotisa de la Danza, porque mi entrega a ella me ha compensado con muchos momentos de sublimidad, de contacto con dimensiones fuera de lo ordinario, de satisfacciones muy intensas, únicas, que sólo sintiéndolas pueden ser creíbles. "Mi cuerpo es un instrumento de Dios", decía Anna Pavlova. Yo agrego: "y por el que me comunico con El". Lo he ido descubriendo poco a poco en el largo deambular por los Senderos Bajo el Signo de la Danza, libro autobiográfico en proceso.



Reconocimiento entregado a Gloria Mestre por su conferencia magistral dictada en el salón Reforma de Veracruz en octubre de 1992.

¿Conoce la Historia del Ajedrez?



Por: Juan Carlos FONSECA GARCIA

Antiguamente conocido como Chaturanga, nadie sabe con certeza quién inventó el ajedrez.

Llamado "El rey de los juegos", el ajedrez es una guerra intelectual donde el azar no existe. Sólo la habilidad e inteligencia intervienen en él y proporcionan la victoria al más audaz y valiente.

El ajedrez es un juego milenario engendrado en el Oriente, pero nadie sabe con certeza por quién fue inventado. El ajedrez llamado en un principio "Chaturanga" o "Strandasch", es quizá el más antiguo de todos los juegos. Atribuido por algunos a los hindúes, este noble juego fue conocido por los árabes quienes lo introdujeron a Europa en el siglo X D.C.

El ajedrez no siempre se jugó como se conoce ahora; en un principio eran cuatro y no dos los juegos de piezas que se enfrentaban entre sí, el elefante se utilizaba en lugar del caballo y el movimiento del enroque no se conocía.

Una vieja leyenda árabe cuenta que un brahmán precepto de un joven monarca inventó el ajedrez para hacer ver a éste que el Rey, aún siendo la figura más importante, no puede hacer nada sin ayuda de sus súbditos.

Al conocer el juego el monarca se fascinó con él y le dijo

al brahmán que lo recompensaría con lo que pidiese; el brahmán con la intención de dar una nueva lección al joven Rey le pidió humildemente que le concediese un grano de trigo por la primera casilla del tablero, dos por la segunda, cuatro por la tercera y así sucesivamente, doblando siempre la cantidad anterior hasta completar las 64 casillas que forman un tablero de ajedrez. El Rey, sorprendido ante la aparentemente humilde petición del brahmán mandó que le trajeran un saco de trigo, pero el brahmán no se dio por satisfecho y pidió al rey que le hiciera la cuenta exacta de los granos de trigo que le corres-



Kasparov, aunque actualmente desconocido por la Federación Internacional de Ajedrez, sin duda alguna el actual campeón. (foto: Temp sport)

pondían, y cuál no sería su sorpresa cuando descubrió que ¡se necesitaban casi 18 mil billones de granos para cumplir su promesa! cantidad suficiente para cubrir totalmente el planeta tierra con tres metros de altura de dicho grano.

El ajedrez ha ido evolucionando con el transcurso del tiempo. Su forma actual se remonta al siglo XVI. Alfonso X "El Sabio" en su "Libro de los Juegos", hace comentarios muy interesantes sobre el juego-ciencia.

Grandes jugadores de la antigüedad fueron el español Ruy López de Segura, el italiano Greco, el gran teórico francés Philidor, el alemán Andersen y el norteamericano Pablo Morphy.

El ajedrez se organizó oficialmente como deporte hasta el siglo XIX cuando surgió el primer campeón del mundo en 1886 (el austriaco Steinitz). A éste seguirían el brillante Emmanuel Lasker (1896-1921), el cubano José Raúl Capablanca (1921-27) y el franco-ruso Alexander Alekhine (1920-35). El

holandés Max Euwe sería campeón del mundo por un corto periodo de tiempo (1935-37) hasta que Alekhine recuperara el cetro en el año de 1937 y lo conservaría hasta su muerte acaecida en 1948.

Actualmente el ajedrez está organizado a nivel internacional por la Federación Internacional de Ajedrez (F.I.D.E.) la cual organiza los campeonatos del mundo cada tres años.

En la edad moderna algunos de los campeones más famosos han sido el ruso (actualmente nacionalizado francés) Boris Spassky y el norteamericano Robert "Bobby" Fischer, quienes se inmortalizaron en el encuentro que sostuvieron ambos en Reykjavik, Islandia en el año de 1972 y que fue llamado por muchos "El match del siglo".

La atención está centrada ahora en el actual campeón Garri Kasparov, el que no sólo es cabalísticamente hablando el 13o. campeón del mundo, sino también el más joven de todos. El joven Kasparov aprendió a jugar el ajedrez a la edad de cin-

Una partida de ajedrez viviente, en Saigón.



co años resolviendo problemas que aparecían en los periódicos; a los 10 había ingresado al Palacio de Pioneros de Bakú, dirigido por el cinco veces campeón del mundo Mikhail Botvinnik. A los 12 años ya era candidato a maestro; a los 16 era maestro internacional (M.I.); a los 17 campeón mundial juvenil y Gran Maestro Internacional (GM); fue campeón de la URSS en 1981, dos veces medalla de oro en las Olimpíadas de Ajedrez de 1980 y 1982, finalista en dos ocasiones para disputar el campeonato del mundo y finalmente campeón absoluto al vencer a Anatoly en un controvertido "match" en el año de 1985.

Hasta la fecha, Garri Kasparov es indudablemente el mejor jugador del mundo e indiscutible campeón mundial. Defendió su cetro ante Karpov en 1988 convincentemente y sus resultados en los torneos internacionales lo ratifican como un fuera de serie.

Kasparov expondrá su título nuevamente este año ante el inglés Nigel Short, candidato para disputar el título tras vencer en semifinales al ex campeón mundial Anatoly Karpov y en la final a Jan Timman, uno de los mejores jugadores del mundo de los últimos diez años. Sin embargo, Kasparov y Short han decidido disputar el cetro de manera independiente en una Asociación de Ajedrecistas Profesionales creada por ellos mismos. Este hecho ha provocado que la FIDE los desconozca y ha anunciado que el título oficial lo disputarán Anatoly Karpov y Jan Timman, semifinalista y finalista, respectivamente y ambos derrotados por Short en las eliminatorias.

Si a esto añadimos el reciente retorno de Robert Fischer, quien luego de disputar hace unos meses un "match" de exhibición ante Boris Spassky, del cual resultó vencedor, afirmó que él sigue siendo campeón mundial, el mundo del ajedrez se puede encontrar con que este año por primera vez en la historia de este juego-ciencia habrá tres campeones del mundo.

El ajedrez es quizá el más violento de todos los juegos a pesar de su tranquilidad aparente, pues su objetivo es matar. El ajedrez es fascinante y emotivo, porque más que la lucha de dos juegos de piezas de diferente color es el enfrentamiento de dos mentes de caracteres distintos.

El ajedrez es un juego profundamente psicológico pues en él, consciente o inconscientemente, queda plasmada nuestra manera de pensar y sentir la vida.



Anatoly Karpov ex-campeón del mundo tendrá nuevamente la oportunidad de disputar el título oficial ante la descalificación de Kasparov y Short. (foto: Temp sport)



Nigel Short, actual retador ante Kasparov por el título mundial en el "match" que ambos buscan sea financiado por organizadores independientes. (foto: Temp sport)

CONCLUYE LA ETAPA REGIONAL DEL PROGRAMA CREDENCIAL PARA VOTAR CON FOTOGRAFIA



El 31 de agosto concluyó la etapa regional del Programa con la entrega de 35 196 316 credenciales en 7 190 módulos que el Instituto Federal Electoral instaló a lo largo del territorio nacional.

Para llevar a cabo esta etapa se capacitó a poco más de 30 mil personas, de las cuales 29 mil estuvieron a cargo de atender a los ciudadanos que acudieron a solicitar su credencial o realizaron trámites de actualización. Paralelo a la entrega de credenciales, se llevó a cabo la actualización del marco cartográfico-electoral, en los 300 distritos electorales del país, durante la etapa regional se conformaron 63 589 secciones electorales, integrada cada una por 1 500 ciudadanos como máximo y 50 como mínimo, mismas que se encuentran relacionadas en 72 mil planos y croquis.

Parte fundamental de los resultados de esta etapa fue la campaña de comunicación, a través de la cual se informó a la población las fechas, plazos, y ubicación de cada módulo; se orientó sobre los requisitos y procedimientos a seguir para obtener la credencial y se motivó a la ciudadanía para que acudiera a tomarse la foto.

Las frases "Ven y tómate la foto" y "Listos para la foto" se desplegaron en carteles, volantes, folletos, mantas, bardas y carteleras espectaculares, de los cuales sólo en impresos, podría cubrirse en su totalidad la superficie de Nayarit, es decir cerca de 28 mil kilómetros cuadrados. Asimismo, el auditorio televisivo y radiofónico, captó día a día, a lo largo de 10 meses, mensajes sobre el Programa, mismos que si reprodujéramos de forma continua, permanecerían poco más de un año al aire.

Tomando en cuenta la importancia de llegar hasta la zonas más apartadas de la República se emitieron mensajes por altavoz y en las principales lenguas indígenas; el éxito en la multiplicación de la información fue posible también, gracias a la participación de 22 mil instituciones de los sectores público, privado y social.

La etapa regional concluyó. La respuesta ciudadana continúa, a mediados de octubre poco más de 37 millones de credenciales ya fueron entregadas. Sin embargo el reto de entregar la credencial para votar a cada ciudadano mexicano sigue en pie. Así, desde septiembre 1º funcionan alrededor de 3 000 módulos, de manera simultánea en todo el país.

Esta es la respuesta a

¡Un esfuerzo que crece!



**BUQUE PATRULLA P-51
ISLA CORONADO**

El buque patrulla *P-51 Isla Coronado*, de la clase *Isla*, es una moderna embarcación adquirida por la Secretaría de Marina para reforzar la flota de la Armada de México, fue dada de alta el pasado 1° de septiembre y quedó adscrita al *Sector Naval de Isla Mujeres*, Q. Roo.

Gracias a su velocidad, esta unidad optimiza la cobertura de vigilancia de nuestros mares jurisdiccionales, pues su sistema de propulsión está constituido por tres motores de 1 450 caballos de potencia cada uno. Posee además hélices flotantes que le permiten desarrollar una velocidad de más de 90 kilómetros por hora.

Construida en New Orleans por la empresa estadounidense Trinity Marine Group, la *P-51 Isla Coronado* es de bajo calado, permitiéndole navegar en aguas poco profundas, característica que le permite proporcionar fácil auxilio a la población civil en casos de urgencia.

Características:

- Eslora 25.0 metros
- Manga 5.5 metros
- Desplazamiento 52 toneladas
- Casco Fibra de vidrio
- Velocidad máxima 50 nudos
- Radar AN/SPA-69



